

COBARDE SO TA HACI BESTIA DAÑO:

ARUBA SU PROBLEMA BERGONSOSO DI ABUSO DI MASCOTA



2

NUNCA E TABATA BON:

MESTER PONE UN PARO NA HOMBERNAN CU TA ACOSA MUCHA MUHENAN DI SCOL FOR DI NAN AUTO

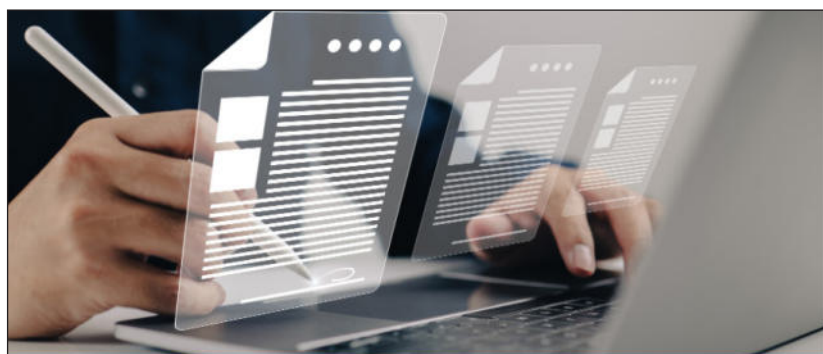
3

CASO 'LAST CALL' DI NOBO DILANTI CORTE SUPERIOR

4

DETENCION Y BESLAG DEN INVESTIGACION DI FRAUDE GRANDI

10



M-Files

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

VCC
International NV

Tel. 583-7072

info@vcc-int.com

www.vcc-int.com

Cobarde so ta haci bestia daño:

Aruba su problema bergonsoso di abuso di mascota



ARUBA ta un isla chikito cu un curason grandi pa bestia—pero tin un banda di nos comunidad cu nos no por ignora mas. Tras di e caranan hariendo y e cantidad creciente di amante di mascota, ainda tin hende den e pais aki cu ta haci daño, bandona, y negligisha bestia sin berguensa.

E ta pasando den barionan rond di henter e isla. Cachonan laga den solo cayente sin awa. Pushinan bati of venena pasobra nan a cana mucho cerca. Puppies mara na cadena cortico, apenas por move. Kittens benta afo manera sushi canto di caminda. Esaki no ta djis crueldad—e ta cobardia. Y nos mester yam’e pa loke e ta.

Ken ta haci esaki? Ken ta wak un criatura bibo cu ta respira y ta mira algo sin balor? Ken ta scop un cacho pasobra e ta blaf, of ta laga un mascota muri di hamber pasobra nan “no tin tempo”? Ki tipo di persona ta benta un bestia afo ora e bira inconveniente?

E contesta ta incomodo: Hende cu ta falta empatia. Hende cu ta trata bestia manera obheto—cosnan pa poseé, uza, y benta afo. Hende cu ta pensa cu pasobra un bestia no por papia, e no ta sinti dolor. Esakinan no ta hende “duro.” Nan no ta “practico” of “di antes.” Nan ta abusado. Nan ta cobarde. Y nan ta parti di un problema cu Aruba no por tolera mas.

Abuso di mascota no ta un asunto priva. E no ta algo cu nos mester bira cara for di dje. E ta un refleho di ken nos ta como sociedad. Ora nos permiti bestia wordo bati, ignora, of benta

afo, nos ta mandando un mensahe cu bida ta desechabel. Cu sufrimento no ta conta si e ta silencioso.

Pero bestianan ta sinti dolor. Nan ta sinti miedo. Nan ta sinti soledad. Y nan ta sinti amor—mas honestamente cu hopi humano. Pa haci daño na un bestia ta pa destrui algo cu ta confia y ta indefenso. E ta un acto cu mester duna cada persona decente ‘asco’.

Pio ainda, negligencia hopi biaha ta sconde den bista cla. Ta e cacho mara pafo 24/7, nunca ta wordo cana, nunca ta wordo caricia. Ta e pushi cu wowo infecta cu ningun hende ta trata. Ta e “doño di mascota” cu ta bisa cu nan stima bestia, pero lo no gasta ni un cen riba cuminda of cuido veterinario. Esey no ta amor. Esey ta abuso via negligencia.

Ta tempo pa puntra nos mes: Ki tipo di isla nos kier ta? Uno cu ta proteha su residentenan sin bos—of uno cu ta bira cara ora nan wordo trata malo?

Si bo mira abuso di bestia, papia afo. Raport’e. Si bo conoce un hende cu no mester tin un mascota, no keda keto. Yuda saca e bestianan ey for di eynan. Y si bo no ta cla pa cuida un bestia—no tuma uno.

Tin un mascota no ta un decoracion. E no ta un co’i hunga. E ta un bida bibo. Y si bo no por trata e bida ey cu dignidad, bo no merece pa tin uno den bo cuido.

Aruba por haci miho. Nos mester haci miho.

Nunca e tabata bon:

Mester pone un paro na hombernan cu ta acosa mucha muhenan di scol for di nan auto

E ta pasando ainda y e mester indigna nos tur

ROND di Aruba, ta sigui surgi casonan di hombernan grandi manehando cerca di scolnan, pitando mucha muhenan menor di edad ora nan sali for di tereno di scol.

Esakinan no ta incidentenan isola. Esaki no ta nobo. Y laga nos ta cla—nunca e tabata aceptabel.

E comportacion aki no ta flirtmento. E no ta inofensivo. E ta acoso. Ta hombernan adulto den vehiculo uzando intimidacion, atencion, y subtononan sexual pa yama atencion di mucha muhe cu ta menor di edad—hopi biaha bisti na uniform di scol ainda. Esaki ta conducta di depredador, y e no tin luga cerca di nos scolnan, nos cayanan, of cualkier otro caminda den nos sociedad.

Studentenan a nota. Mayornan ta papia. Personal di scol ta preocupa. Y toch, e patronchi ta ripiti su mes: vehiculonan ta baha velocidad, bentananan ta baha, pito ta zona, y e mensahe ta cla—e hombernan aki ta kere cu nan tin e derecho di hinca nan mes den bida diario di mucha muhenan cu simplemente ta purbando di cana bay cas.

Esaki no ta tocante atraccion. E ta tocante poder. E chauffeur ta sinta eleva, tras di glas getint, cu e motor cendi y e opcion pa sigui. E mucha muhe ta na pia, cargando un tas, exponi, y probablemente cu miedo. E desbalance ta cla—y e intencion tambe.

Loke ta pio ta e normalisacion. Mucho hopi mucha muhe hoben ta lanta pensando cu e comportacion aki ta algo cu nan tin cu djis “lidia cu ne.” El a bira parti normal di nan bida diario. Esey ta un fracaso—no solamente di



husticia, pero di cultura. Pasobra un caminda den e liña, nos a faya di yam’e pa loke e ta: **peligroso, menasante, y absolutamente inaceptabel.**

E comportacion aki no ta romantico. E no ta pret. E no ta un halago. E ta menasante. E ta siña mucha muhenan pa tin miedo. E ta siña mucha hombernan cu intimidacion ta aceptabel. Y e ta siña e hombernan cu ta haci’e cu nan por sali liber cu ne. Nan no mester por.

Loke nos mester awor ta accion—no declaracionnan vago of contestanan suave. Scolnan mester raporta e incidentenan aki. Polis mester patruya zonanan di scol. Numbernan di auto mester wordo rastrea. Kehonan mester wordo tuma na serio. Esakinan no ta kehonan chikito—nan ta asuntonan

di seguridad. Pasobra awe, e por ta un pito y un mirada vies. Pero mañan? Nos no ta bay warda pa haya sa.

Na e hombernan haciendo esaki: Stop. Bo no ta ‘astuto’. Bo no ta anonimo. Y bo no ta bonbini cerca di nos muchanan. Bo comportacion ta di depredador, y comunidad ta vigilando.

Na mayor-, educador-, y ciudadanonan: papia. Si bo mira algo, bisa algo. Esaki no ta e tipo di comportacion cu nos por permiti nos mes pa ignora. Pasobra cada biaha cu nos lag’e pasa, nos ta manda un mensahe na mucha muhenan hoben cu nan incomodidad no ta conta.

E ta conta. Semper el a conta. Y e biaha aki, nos no ta bira cara.

Caso 'Last Call' di nobo dilanti Corte Superior

DIALUNA e sospechoso I.M.P. (21 aña) den e caso Last Call a presenta dilanti Corte Superior di Husticia. E caso ta trata di homicidio di e mucha muhe Sayuri Petronia, kende a fayece riba 4 di juni 2021 despues cu P. a los tiro riba dje cu un arma di candela.

E perdida di Sayuri a laga heridanan profundo cerca su famia y den comunidad di Aruba. Su tata ta sali regularmente den publicidad pa pidi atencion pa e caso y pa expresa su dolor. Ministerio Publico tin consideracion pa famia di Sayuri, cu tin derecho riba reconocimiento y respet.

E sospechoso P. tabata menor di edad tempo di e sucedido:

- Na aña 2022, den forma di excepcion, hues a conden'e segun Ley Penal pa adulto. El a wordo condena na un castigo di prizon di 9 aña y TBS cu obligacion di internacion, pa motibo di homicidio, varios intento di asesinato, robo cu violencia y menasa.

- Den apelacion na aña 2023, Corte Superior di Husticia a keda sin haci excepcion y a condena e sospechoso segun Ley Penal pa hoben. El a haya un castigo di 4 aña di detencion pa hoben y cu imposicion di medida PIJ.

- Ministerio Publico a bay den casacion na Corte di Casacion contra e decision aki, pa motibo cu e combinacion di castigo ta explicitamente exclui segun Codico di Ley Penal. Na 2024 Corte di Casacion a anula e decision di Corte Superior (di aña 2023), pero unicamente e parti cu ta trata e imposicion di castigo. Pues esey ta e parti importante cu Corte Superior di Husticia ta trata awe.

Tin dos pregunta crucial pa contesta:

1. E sospechoso mester wordo castiga segun Ley Penal pa hobennan, manera e regla principal ta prescribi?
2. Of e mester wordo castigo segun Ley Penal pa adultonan, den forma di excepcion?

Castigo tin varios meta, incluso vengansa

Vengansa ta nifica cu comunidad y famia ta wordo reconoci pa e daño cu nan a sufri.

Esaki por scucha claramente den e palabranan di tata di Sayuri, kende semper a enfatisa cu ni si e sospechoso haya un castigo di bida largo, lo compensa pa perdida di su yiu.

Pero ora di impone un castigo, mester tuma den consideracion e persona di e sospechoso.

Kico esey ta nifica pa un sospechoso manera P.?

Pa un sospechoso manera P. esey ta nifica cu un castigo di prizon so no ta suficiente, pasobra e tin un trastorno severo di personalidad cu ta hiba na comportacion violento y un riesgo halto di recidiva.

Den e tipo di casonan aki, un tratamiento forensico specialisa ta necesario pa evita cu e sospechoso, despues di a sinta su castigo (no importa con largo esaki por ta) bira un peligro di nobo pa sociedad.

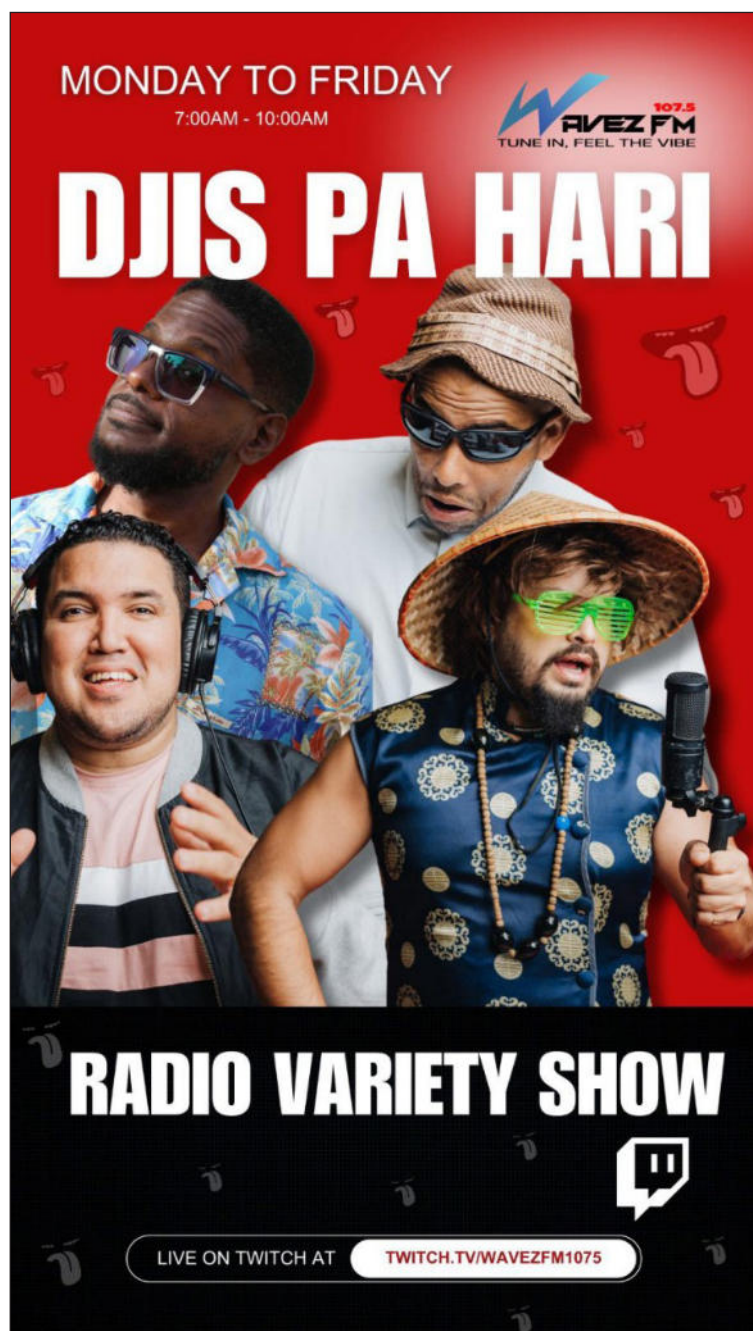
E problema na Aruba ta cu pa tanto e medida di TBS como e medida di PIJ no tin ningun clinica forensico. Esaki ta representa un gran reto pa proteccion di comunidad.

Ministerio Publico a argumenta cu Ley Penal pa adulto ta aplicabel

Mirando e seriedad di e caso y e riesgo halto di recidiva, Ministerio Publico ta considera necesario pa Corte Superior di Husticia impone tanto un castigo di prizon como un medida.

E exigencia ta: 8 aña di prison, combina cu un medida di TBS cu obligacion di internacion.

Corte Superior lo dicta sentencia riba 17 di december 2025.



LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Mientras impulso ta decelera Crecemento empuha pa turismo

BANCO Central di Aruba (BCA) ta publica e “State of the Economy” pa e prome trimester di 2025. E publicacion aki ta contene un analisis di desaroyonan nacional y internacional. E puntonan di mas clave ta presenta akibou.

Den e prome lunanan di 2025, Aruba su economia a sigui expande, maske cu un impulso modera compara cu año pasa. Durante e prome trimester di 2025, Aruba su Producto Domestico Bruto (GDP) a crece cu 4,2% den termino real compara cu e mesun trimester un año pasa, despues di un crecimiento fuerte di 9,7% den e prome trimester di 2024.

Crecemento economico real a base di GDP pa habitante tabata 3,2%, cu ta mas abou compara cu e subida den GDP total. Esaki ta indica cu aunke tabata tin progreso economico pa persona, esaki tabata menos fuerte compara cu e expansion total di nos economia.

Turismo ta keda e contribuyente principal na e crecimiento economico. Den e prome trimester di 2025, e cantidad di bishitante “stay-overs” a subi cu 2,5% compara cu e prome trimester di 2024. Sinembargo turistanan a keda mas cortico na Aruba, unda cu e duracion promedio di estadia tabata 7,2 dia. Esaki ta refleha un bahada chikito compara cu año pasa, y en general un desaroyo di e delaster añanan.

No obstante esaki, e industria hotelero a raporta un resultado fuerte, unda cu e tarifa pa camber a subi cu 10,3%, y entrada pa camber disponibel cu 7,0%. Di otro banda e grado di ocupacion a mostra un bahada, parcialmente door di e expansion di 12,3% den cantidad di camber di hotel.

Mayoria di e indicadornan relata na consumo domestico a registra un mehoracion. Relacion di trabou registra na SVB a crece cu 3,4%, cu ta fungi como un indicador di entrada disponibel pa consumo di hogar. Ademas entrada di BBO y BAVP y di impuesto riba mercancia a aumenta. Mientrastanto presionnan inflacionario tabata debil, unda cu e tasa di inflacion, basa riba un promedio di 12 luna, a baha di 1,7% den december 2024 pa 1,4% na maart 2025. Un caida den prijs di energia y un bahada den e inflacion di cuminda tabata e componentenan principal cu a contribui na esaki. Ademas e tasa di inflacion a base di compara prijsnan di un luna cu e mesun luna 1 año prome tabata 0,1%, bahando for di 0,3% den december 2024.

Actividadnan relata na inversion den e prome trimester di 2025 a señala desaroyo mixto compara cu e prome trimester di 2024. E balor di hipotecanan comercial a registra un subida fuerte, mientras cu e cantidad di hipotecanan comercial a aumenta menos lihe. Permisionan di construccion tambe a subi den cantidad y balor. Sinembargo e indice di e “Business Perception Survey (BPS)” a baha cu 4,8 punto di indice te na 102,0, reflehando menos optimismo den e percepcion di negoshinan local di e economia di Aruba.

E cuenta corriente di e balansa di pago a registra un surplus di Afl. 508,7 milyon den e prome trimester di 2025. E fuente principal di e surplus aki tabata e entradanan halto relata na turismo. Ademas e cuenta financiero a registra un subida den prestamo netto compara cu año pasa. E crecimiento aki tabata primordialmente door di un desaroyo positivo (+ Afl. 115,8 milyon) den e posicion di reserva di divisas y oro di BCA.

Consecuentemente den e prome trimester di 2025, reservanan oficial tabata estima na 133,0% di e “Assessing Reserve Adequacy (ARA) metric” di e International Monetary Fund (IMF). Reservanan internacional a keda ampliamente adecua, cubriendo 8,1 luna di pago di e cuenta corriente den e balansa di pago, considerablemente mas halto cu e minimo recomenda di 3,0 luna.

E sistema bancario di Aruba a keda solido y stabiel. Credito pa sector priva a expande, principalmente via prestamo pa negoshi (+Afl. 48,0 milyon) y hypotheeknan di cas nobo (+Afl. 12,0 milyon), mientras credito pa consumidor a baha compara cu december 2024. E tasa di prestamonan den un situacion di incumplimento (e asina yama nonperforming loans) a keda abou, y e buffer di capital y likides a fortalece den e periodo analisa.

Finansas publico a sigui desaroya di forma positivo. Den e prome trimester di 2025, gobierno di Aruba a raporta un surplus fiscal di Afl. 42,6 milyon, a pesar cu tabata tin un subida den gasto. Na final di maart 2025, e proporcion entre debe y GDP a sigui baha y ta estima na 67,2%, compara cu 75,9% un año pasa, continuando su trayectoria di contraccion desde su punto mas halto durante e pandemia.

E publicacion completo ta disponibel riba BCA su website: (<https://www.cbaruba.org/document/state-of-the-economy>).

ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabounan di mantencion **diahuebs 27 di november 2025 di 8.00 am pa 4.00 pm.**

Barionan afecta lo ta:

- Tanki Leendert (un parti)

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.



THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



Wednesday & Saturday
BINGO

BUY 2 BINGO GAMES & GET THE 3RD ON US!
PRE-BINGO AT 12PM • BUY-IN: \$2 | BINGO AT 1PM • BUY-IN: \$14

\$2,500 IN TOTAL PRIZES!

GAME 1 \$125	GAME 5 \$175	GAME 9 51 CALLS & UP
GAME 2 \$125	GAME 6 \$175	\$400 WITHIN 50 CALLS,
GAME 3 \$150	GAME 7 \$200	PROGRESSIVE JACKPOT
GAME 4 \$150	GAME 8 \$300	GAME 10 \$700
PROGRESSIVE JACKPOT STARTING AT \$15,000		

Studiante Arubiano bibando den exterior

Aplica pa bo vrijstelling di Sustainability Fee (ED Card)

STUDIANTE Arubiano cu ta biba den exterior pa nan estudio por aplica pa vrijstelling di Sustainability Fee. Studiante cu ta cualifica t'esnan cu tawata registra como residente di Aruba no mas cu 8 aña pasa, y cu ta actualmente inscribi na un institucion educativo reconoci den exterior.

Pa por aplica, estudiante mester manda un e-mail na info@awss.aw pa ser inclui den e database oficial di vrijstelling. Ora registracion ta completa, nan number di paspoort lo wordo reconoci pa haya vrijstelling y e 20 dollar automaticamente lo wordo salta durante e procesamiento di ED Card. Solamente estudiante inscribi na universiteit, hogeschool, beroepsopleiding (HBO) of postdoctorale/gespecialiseerde programma ta cualifica.

Documentonan necesario ta:

- Copia paspoort di estudiante
- 'Verklaring van Uitschrijving' uitreksel di Censo - si no

tin esaki, por machtig un hende na Aruba pa busca un 'Verklaring van Inschrijving' (esaki ta un uitreksel di censo cu ta prueba cu tawata un residente di Aruba)

Almenos 2 di lo siguiente:

- Prueba di inscripcion di schooljaar
- Student-ID cu aña schooljaar visibel
- Factura of recibo di pago di schoolgeld
- Afschrift di cursonan completa of studiepunten
- Declaracion firma di institucion educativo confirmando inscripcion activo

Registracion ta dura 5-10 dia di trabou, ora ta aproba, e vrijstelling lo ta valido pa 4 aña. Si e estudiante haya un paspoort nobo, lo mester aplica di nobo. Despues di 4 aña, lo mester aplica di nobo pa mantene e vrijstelling.

Atencion: Desde 31 januari 2026, estudiante cu NO a registra pa vrijstelling prome cu nan drenta Aruba, NO ta haya placa bek.

Pa mas informacion, tuma contacto cu AWSS: Webchat/ Webcall: www.awss.aw

Email: info@awss.aw

Un plan cu tur cos!

Postpaid U Basic

Afl. **159**
p/luna

100GB
LTE Data

Unlimited
SETAR SMS

Unlimited
SETAR Minutes

200
International
Minutes

500MB di
Roaming
Data



 **SETAR**
setar.aw | Teleshops

Secure your financial future

Your idea *of getting more* happens here

Grow
your savings with
interest rates*
starting at
1.5% up to **2%**

Gift yourself with a high
interest eSavings Account.

With just AWG 2000:

- Grow interest on your savings with no monthly fee
- Access your account with Digital Banking



Visit the branch to secure your special rate!
Learn more at rbc.com/esavings/aruba

*Special conditions apply.
®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under license.



Ideas
Happen
Here™

Detencion y beslag den investigacion di fraude grandi

AYERA tabatin varios accion di ristra-mento den cuadro di un investigacion penal tocante labamento di placa, fraude fiscal, fraude di Aduana, falsificacion y empleadonan ilegal.

E investigacion, cu a haya e nomber Saffraan, ta bao di direccion di Ministerio Publico y ta den man di Recherchesamenwerkingsteam (RST), den colaboracion estrecho cu Cuerpo

Policial di Aruba, Landsrecherche, FIOT (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsteam), Aduana y UMM (Unit Mensenhandel/Mensensmokkel).

Durante e accion di ayera mainta a ristra den tres tienda, un oficina di administracion y cas di un sospechoso.

A confisca varios documento, carga-donan digital pa warda data y admin-

istracion financiero. Tambe a confisca propiedadnan y medionan financiero di un sospechoso.

Te na e momento aki a detene un persona.

E investigacion Saffraan a start despues cu varios partner di investiga-cion financiero a indica cu nan a haya señalnan cu ta muestra posibel activi-dadnan castigabel di e compania y/of di su director.

For di e hallazgonan di e investigacion cu a cuminsa despues di esaki, a surgi e sospecho cu e compania involvi ta facilita empleo ilegal di persona y cu pa medio di administracion falso ta ontduik belasting y keda sin paga derechonan di importacion.

E investigacion ta den pleno desaroyo. Pa e motibo ey, lo no duna niun infor-macion tocante identidad di e persona deteni of di e compania involvi.

Ministerio Publico no ta exclui cu lo por cay mas detencion den futuro den e investigacion aki.

Ministerio Publico ta considera labamento di placa como un di e pila-rnan principal di criminalidad cu ta mina sociedad (ondermijnende crimi-naliteit).

Mirando cu reconoce y detecta labamento di placa por ta complica, ta nodo pa informacion wordo comparti na un manera corecto y pa actua na un forma integral contra dje. Ministerio Publico ta traha hunto estrechamente cu partnernan pa combati labamento di placa efectivamente.



**STEAK
GRILLED
CHEESE
BURRITO
COMBO**

ONLY AFL. 13.75

**INCLUDES:
Fries + 20 oz Drink**



Celebra Thanksgiving na JOIA Aruba by Iberostar



NOS ta dilanti di e celebracion di Thanksgiving. Un celebracion y tradicion Mericano cu den transcurso di aña a bira popular y ta wordo celebra aki na Aruba pa tanto nos bishitantenan como local. Pa JOIA Aruba by Iberostar e celebracion aki ta mas cu un tradicion, e ta un momento pa ta agradecido pa tur locual cu a bin ta logra durante e aña. E mercado Mericano ta keda e mercado di mas grandi pa Aruba y Aruba ta keda e destinacion faborito pa cu e Mericanonan, pues un adaptacion na e celebracion aki ta na su luga.

Riba dia di Thanksgiving JOIA Aruba by Iberostar ta celebra esaki cu dos opcion pa dinner. Por scohe pa dinner sea na Marea of Bucatini. Pa locual ta Marea esaki ta un 3-course dinner consistiendo di un salada Granny Smith apple, un turkey breast estilo Caribense cu su sazon di 'Island Jerk' y ta wordo acompaña pa Brussel sprouts y mashed sweet potato y pa finalisa un dushi pumpkin tart. E 3-course menu aki ta unicamente \$60 pa persona.

Bucatini tambe ta ofrece un 3-course menu pero cu su toke Italiano. Como prome plato tin un 'Arancini di funghi e zucca', plato principal ta un 'Tacchino ripieno' cu ta un Turkey yena cu spinazie y ta wordo acompaña pa mashed potato y berdura. Pa finalisa un 'Torta di zucca' cu ta un Pumpkin Pie estilo Italiano. E menu special aki di Bucatini ta \$62 pa persona.

Si bo ta desea di celebra Thanksgiving den un estilo Caribense, anto Marea lo ta bo opcion perfecto cu asiento paden of pafo den aire liber, pero si bo ta un amante di cuminda Italiano, e ora Bucatini lo ta bo miho opcion.

Pa reservacion ta recomenda tur hende pa haci esaki atraves di opentable.com y busca Restaurant Marea Aruba of Bucatini Market & Cucina.

Vivienda vs. Tereno di agricultura:

Un dilema tocante uzo di tera

UN dilema creciente ta desaroyando na Aruba, unda segun informe discusionnan ta tumando luga pa duna tereno agricultural un otro proposito pa futuro desaroyo di vivienda. Aunke ningun anuncio formal a wordo haci, señalnan di planificacion trepan y evaluacion di tera ta sugeri cu cambionan significativo den maneho di uzo di tera por ta na caminda.

Pa decadanan, varios area rural rond di e isla tabata hogar pa actividad agricultural di escala chikito — tereno teni pa famianan local, hopi biaha pa generacionnan, y uza pa cultiva cosecha of cria bestia den cantidad modesto. Mientras Aruba nunca tabatin un sector agricultural grandi debi na limitacionnan natural, e areanan aki historicamente a ofrece un grado di resiliencia di cuminda, actividad economico, y continuidad di tera.

Awor, mientras Aruba ta enfrente demanda subiendo pa vivienda pagabel, presion ta aumentando pa identifica tereno disponibel pa desaroyo. Cu e masa di tera limita di e isla y areanan urbano ya satura, atencion a bira na e cunucunan — parcelanan un tempo considera pafo di e alcance di planificacion urbano.

Multiple area anteriormente uza pa agricultura ta wordo midi informalmente, cu algun must-rando señalnan di mapamento topografico, evaluacionnan di aliniacion di caminda, y studionan di factibilidad di infraestructura. Mientras ningun documentacion oficial a wordo publica, varios di e parcelanan aki ta cerca camindanan y liñanan di utilidad existente, haciendo nan atractivo pa expansion residencial.

E asunto central ta uno di priorisacion nacional. E demanda pa vivienda na Aruba ta sigui crece, particularmente entre famianan hoben y ganadonan di entrada medio kende ta enfrente gastonan subiendo y opcionnan limita. Atende esaki ta un prioridad pa cualkier gobierno — pero haci esaki door di absorbe tera historicamente agricultural ta lanta pregunta tocante e strategia di largo plaso.

Distinto di desaroyo turistico, cual tin tendencia di concentra den zonanan costero, vivienda ta rekeri acceso na infraestructura y espacio. Esaki ta haci e lista di ubicacionnan adecua mas smal — y haciendo esaki, ta pone ex-terenonan di agricultura den consideracion. **E resultado ta un dilema di maneho:** Uza tereno rural pa vivienda hopi necesario, of preserva e tiki cu a resta di e economia tradicional basa riba tera di e isla.

Te cu awe, no tabatin ningun presentacion publico di e cambionan potencial di zonificacion, ni ningun estudio detaya di impacto ambiental of economico publica. Esaki por indica cu planificacion ta keda den fasenan interno trepan. Sinembargo, e ausencia di comunicacion formal a laga incertidumbre den areanan rural, particularmente entre esnan cu ainda ta mantene parcelanan activo.

Tin implicacionnan mas amplio. Un cambio rumbo pa converti tereno di agricultura den bibienda — specialmente si haci'e pocopoco — por reduci permanentemente Aruba su capacidad ya chikito pa produccion domestico di cuminda. Tambe e por altera e paisahe fisico y cultural di e interior di e isla, pushando desaroyo mas profundo den areanan cu pa largo tempo a keda rural.

Aruba awor ta para na un crusada. E scarsedad di vivienda ta real, y mester haya solucion. Pero si e solucion ey ta encera construi riba tereno di agricultura ta un pregunta cu ta rekeri strategia cla y, eventualmente, transparencia publico.

Pa awor, e planificacion ta continua tras di porta cera. Pero e efectonan — si y ora nan yega — lo ta visibel den henter e paisahe.

BLACK FRIDAY



10% di descuento!

BBQ grills, boilers, geisers y tanki di 60 gallon pa cas!






Bishita nos showroom!



Arugas

85 años

Barcadera 42
 Telefon: 585 1198

M A R E A

Happy

THANKSGIVING

NOVEMBER 27 | 5:30PM

@ marea.aruba

JOIA

BY IBEROSTAR

RESERVATION NUMBER: 699-9317

**3-COURSE DINNER
\$60 PER PERSON**

RESERVATIONS AVAILABLE EXCLUSIVELY
ON OPENTABLE.COM

Prome cu bo husga, conoce e diferencia entre adicción y dependencia

DEN combersacion diario, e palabranan adicción y dependencia hopi biaha ta wordo uza como si fuera nan ta nifica e mesun cos. Pero den medicina, salud mental y salud publico, e terminonan aki ta describi realidadnan hopi diferente—y compronde e distincion por cambia con nos ta trata hende y con nos ta papia tocante recuperacion.

Laga nos cuminsa cu dependencia. Esaki ta un adaptacion fisico. Ora un persona ta uza un substancia manera alcohol, calmante, of hasta antidepressivo regularmente, su curpa ta ahusta na su presencia. Si e substancia wordo reduci of para diripiente, e persona ta experencia sintomanan di abstinencia—cual por inclui cualkier cos for di dolor di cabes y sacramento te na insomnia of ansiedad.

Esaki ta un respuesta natural di e curpa. Hopi hende cu ta tuma remedi receta ta desaroya un cierto nivel di dependencia. Esey no ta nifica automaticamente cu nan ta adicto.

Adicción ta diferente. Adicción ta un condicion di salud mental y di comportacion. E ta wordo caracteriza pa uzo compulsivo, deseo fuerte (cravings), y uzo continuo a pesar di consecuencianan dañino. E por sosode cu substancianan manera droga of alcohol—pero tambe cu comportacionnan manera

wega di placa, sexo, cuminda, of gaming.

E rasgo principal di adicción ta perdida di control. Hende cu adicción no djis kier e substancia—nan ta sinti cu nan mester di dje. Nan por gaña, horta, of aisla nan mes. Nan bida hopi biaha ta cuminsa draai rond di e substancia of comportacion, hasta ora e ta destrui relacionnan, trabou, y salud.

Den algun caso, un persona por ta tanto dependiente como adicto. Por ehempel, un persona cu ta uza opioide pa largo plaso por desaroya dependencia fisico, y si e cuminsa anhela e “high” y tuma mas cu loke ta receta, e dependencia ey por evoluciona bira adicción.

Pero e ta importante pa no bruha e dosnan:

Un pashent di cancer cu ta tuma morfina pa dolor por ta fisicamente dependiente—pero e no ta adicto. Un persona cu adicción na alcohol kisas no ta experencia abstinencia severo—pero e ta adicto toch si e no por stop di bebe a pesar di e daño cu e ta causa.

Mal uzo di e terminonan aki por aumenta stigma. Yama un hende “adicto” djis pasobra e ta dependiente di un medicamento por hiba na huicio y miedo—specialmente den comunidnan di dolor cronico of salud mental. Di otro banda, ora no ta reconoce adicción pasobra un hende ta mostra “funcional” of no tin sintomanan di abstinencia, esaki por retrasa intervencion cu por salba bida.

Den tratamento, e diferencia ta importa mas ainda. Dependencia ta wordo maneha cu sosten medico, hopi biaha door di baha e dosis di e remedi pocopoco of reemplas’e na un manera sigur. Adicción, sinembargo, ta rekeri sosten mas profundo: terapia, responsabilidad (accountability), y hopi biaha un plan di recuperacion a largo plaso.

Na final di dia, tanto adicción como dependencia ta asuntonan di salud—no fayó moral. Pero sabiendo e diferencia ta yuda nos responde cu e hermentnan corecto, e lenguahe corecto, y e tipo di sosten corecto.

Pasobra palabra ta forma accion. Y ora nos uza e palabranan corecto, nos ta duna hende un miho chens pa cura.



JOIA
BY IBEROSTAR



ZIMA

FEEL THE JAZZ

29 NOV - 8PM

THE GROOVE HUNTERS • LIVE

8PM to 10PM

Featuring Iris Wijserse on Vocals

DJ – 6PM to 8PM

Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

📍 ZIMA.ARUBA

Minister Wendrick Cicilia ta contento di anuncia:

Aerolíneas Argentinas a alarga nan compromiso cu Aruba

AEROLÍNEAS Argentinas a anuncia extension di su operacionnan pa Aruba, for di januari te cu april di otro año, cu vuelonan for di Buenos Aires y Córdoba, reflehando e demanda grandi registra pa e destinacion mas nobo di Aerolíneas Argentinas den Caribe.

E operacion extendi lo mantene e mesun skema di dianan y frecuencianan manera anuncia originalmente, esta tres vuelo semanal cu ta conecta Buenos Aires, Aruba y Córdoba, cu vuelonan di regreso pa Buenos Aires, riba dialuna, diasabra y diadomingo. Tambe lo tin un vuelo semanal di ida y buelta entre Córdoba y Aruba, riba diahuebs. Ademas, na januari y februari lo opera un vuelo semanal pa y for di e ciudad Mendoza.

Cu e expansion aki, Aerolíneas Argentinas ta sigui fortalece su conectividad internacional pa e proximo lunanan y extende operacionnan riba rutan di demanda halto mas leu di e temporada di zomer.

Miho calidad

E turista for di Argentina generalmente ta conoci pa gasta mas durante nan vakantie na Aruba. Nan ta keda mas largo y ta laga bon placa atras, na compras, na cuminda y bebida, hotel, etc. *“E mercado di turistanan Argentineru a crece significativamente na Aruba e ultimo tempo y desde luna di augustus ultimo, nan ta domina e mercado Latino Americano, superando Colombia. Un di e motibonan principal pa bin Aruba, banda di nos beachnan cristalino, ta nos seguridad. Nos intencion ta pa sigui crece den e mercado aki den e año nobo nos dilanti”*, asina Minister di Turismo, Labor y Transporte, mr. Wendrick Cicilia, a enfatisa.

E bishita di Minister Cicilia na Bogota ta dunando resultado. Tabata prome biaha den 10 año, cu'n Minister di Turismo, conhuntamente cu AAA y A.T.A, a reuni cu tur e partnernan clave cu ta representa e mercado Latino Americano. Un demostracion fuerte di e compromiso serio di Minister Wendrick Cicilia pa fortalece e lasonan di Aruba den henter e region. E vision di Minister di Turismo ta pa sigui diversifica nos mercadonan turistico, garantizando cu Aruba ta keda resiliente, competitivo y conecta na e oportunidadnan nobo rond mundo.

Minister di Turismo, Aruba Tourism Authority y Aruba Airport Authority a traha conhuntamente, banda di Departamento di Aviacion Civil, pa por a logra atrae e aerolinea aki pa nos isla.

Aeropuerto di Aruba ta sigui crece

Pa Aruba Airport Authority NV, esaki ta di mas o menos 30 aerolinea cu ta bula pa nos destinacion. *“E vuelo nobo aki directamente for di Argentina pa Aruba sin duda ta impulsa e conectividad entre Aruba y e region, specialmente cu e mercado mas importante di Latino America y ta fortalece e relacionnan bilateral pa cu tema di turismo pa ambos pais, pa cual Aruba ta masha satisfecho cu e plannan riba mesa actualmente”*, asina Jo-Anne Arends, Business Development Executive na Aruba Airport Authority a bisa. Cu e destinacionnan nobo aki awo e Rubianonan tambe tin mas opcion pa bay pasa vakantie, cu vuelonan directo pa varios ciudad na Argentina.

A prolonga vuelo prome cu cuminsa mes!

Prome cu e vuelo inaugural na januari 2026, ya e aerolinea a anuncia cu ta prolonga e periodo di dos luna cu nan lo a bula te pa e prome cuater lunanan di otro año. Esaki ta basa riba e demanda halto cu nan a constata pa e destinacion di Aruba. *“Aerolíneas Argentinas a demostra un compromiso sosteni cu Aruba, door di mantene y te hasta amplia nan operacion, cu ta refleha caba resultadonan sobresaliente. E continuidad te april, no solamente ta subraya cu tin un demanda grandi, sino tambe ta indica cu pasaheronan ta aprecia e vision di un turismo sostenibel, di calidad halto y cu un impacto positivo pa ambos pais. Un bon conectividad no ta un detaye tecnico; e ta e curason mes di e desaroyo turistico y un herment clave pa acerca culturanan y fortalece economanan”*, asina Ronella Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority a indica.



renewed you,
refined eforea
a new era of wellness begins here

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Open Daily 10:00 am – 6:00 pm | +297 526 6052
auahh_eforea_aruba@hilton.com

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba

The Birdie na Tierra del Sol by Iberostar c'un menu special pa celebra Thanksgiving



E dia di Thanksgiving ta un celebracion y tradicion Mericano cu den transcurso di aña a bira popular y ta wordo celebra aki na Aruba pa tanto nos bishitantenan como local. Pa Tierra del Sol by Iberostar e celebracion aki ta mas cu un tradicion, e ta un momento pa gradici tur bishitante cu ta bin Aruba pa celebra e dia aki.

Riba dia di Thanksgiving The Birdie na Tierra del Sol by Iberostar tin un menu special pa celebra e dia festivo aki. Un 5-course dinner prepara pa e chef ehecutivo y su ekipo culinario. E menu ta consisti di un sweet potato salad, sigui pa un pumpkin Soup. Como plato principal tin un roasted turkey roulade y glazed ham y pa finalisa e anochi riba un nota poco mas dushi, un pumpkin pie cheesecake. E 5-course dinner menu aki ta unicamente \$45 pa persona y ta inclui un glas di Sangria of un biña.

Si bo ta desea di celebra Thanksgiving cu un bunita bista di e costa di nos isla cu Tierra del Sol by Iberostar so por ofrece, por reserva atraves di [opentable.com](https://www.opentable.com) y busca The Birdie at Tierra del Sol by Iberostar.

Lotto ta introduci un miembro nobo di Instacash “Win it All”!



DIARANSON 26 di november, Lotto, e loteria di Aruba, ta contento di por

anuncia un integrante nobo “Win it All” den e famia di Instacash cu lo duna bo e oportunidad pa gana placa cash al instante!

Abo ta cla pa gana placa instantaneamente y no mester warda pa sorteo? Desde diabierna 28 di november Lotto lo trece un adicion mas na e famia di Instacash cu ta yama Win it All.

Con pa hunga:

Bishita bo rebendado di Lotto preferi y pidi pa e wega di Win it All desde diabierna awo. Ora bo cumpra e wega di Win it All, bo ta ricibi un ticket for di bo rebendado pa e wega. Riba e ticket bo ta wak diferente suma di placa di varios hoki. Match 6 di e mesun suma di placa y gana e suma cu bo a match. Tambe tin un Bonus, si bo match 6 di e mesun suma di placa y tambe match 2 di e mesun simbolo abou, lo gana tur e premionan ariba.

E prijs pa e ticket di Win it All ta costa 2 florin y bo por gana diferente premio te cu e premio grandi di 2.500 florin!

Instacash ta dunabo e oportunidad pa hunga bo weganan preferi manera 5X The Cash, 10X The Cash, 20X The Cash, Bingo, Money Tree, Match for Cash, e famia di Instant Jackpot, Shooting Star, Buckets of Cash, Strike, Stack-O-Cash, High Voltage Cash, Give Me 5, Sevens, Crazy Wild Cash y awo Win it All cu ta duna bo e chens pa gana placa al instante!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

SUNSET GRILLE
Where Classic Delights
Serve Modern Twists

20% off
for locals*

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

THURSDAY, 27 NOV

THANKSGIVING

AT

BUCATINI
MARKET & CUCINA

Instagram icon @bucatini.aruba

3-Course Dinner | \$64 per person

RESERVATIONS AVAILABLE EXCLUSIVELY ON OPENTABLE.COM

JOIA
BY IBEROSTAR

Sosten pa aprobacion y continuidad di trabounan di Hoge Colleges van Staat ta fortalece Pais Aruba



DURANTE e tratamento di Presupuesto 2026 di Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, Parlamento di Aruba y Ombudsman, un punto crucial cu a tuma prominencia tabata e rol esencial di e Hoge Colleges

van Staat di Aruba, manera (RvA) y Algemene Rekenkamer Aruba (ARA). Fraccion di AVP ta pone enfasis riba e necesidad pa fortalece e institucionnan aki como guardiannan di transparencia y bon gobernacion.

Raad van Advies ta evalua loke gobierno ta propone den su presupuesto y opina si e medidanan propone ta realista, sostenibel y na interes general.

Di su banda, Algemene Rekenkamer ta tene un rol crucial den supervisa y evalua gasto di gobierno. E mecanismo ta controla e uzo eficiente di fondo publico y segun e meta estableci. Igualmente e democracia y trabounan cu mester continua den Parlamento.

Ombudsman tambe ta un entidad nobo y importante cu ta cuminsando su trabou pa Aruba. Deseando Ombudsman tur clase di exito pa cu e trabounan.

Teniendo tur esaki na cuenta, Fraccion AVP ta wak e importancia di aproba e sosten financiero cu ta haci posibel pa e instancianan aki continua cu nan labornan esencial cu ta brinda estructura, control y conseho na Pais Aruba y su habitantenan.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Happy
THANKSGIVING

NOVEMBER 27 | 5:30PM

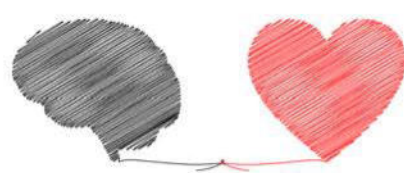
5-COURSES DINNER
\$45 PER PERSON



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com



SALUD MENTAL

Pega den bo pensamentonan:

E ansiedad keto cu mayoria hende no ta mira

MAYORIA hende ta pensa riba ansiedad manera man ta tembla, atake di panico, rosea rapido, of angustia visibel. Pero e berdad ta cu ansiedad tin un forma mas keto, mas engañoso—uno cu ta sconde den bista di tur hende y hopi biaha ta wordo descarta como “*djis pensa demasiado*” (overthinking). Pa hopi hende, ansiedad no ta muestra manera miedo. E ta muestra manera un mente cu nunca ta stop di papia, analisa, predici, of imagina lo peor. E ta parece un zonido mental constante cu ta sinti imposibel pa paga.

E version keto aki di ansiedad ta hopi mas comun cu mayoria hende ta admiti. E no ta explota b ay afo; e ta bira pa paden, e ta draai den circulo door di posibilidadnan infinito, scenarionan, y preguntanan di “*kico si...*”. E persona cu ta experienci’e por parce trankil, hasta funcional, pero paden nan pensamentonan ta core na velocidad maximo.

Hopi biaha ta malcompronde “*pensa demasiado*” como un rasgo di personalidad—algo cu ta sosode pasobra un persona ta mucho analitico of mucho sensitivo. Pero ora pensa hopi bira compulsivo, intrusivo, y agotador, e no ta mas un maña di personalidad: **E ta un sintoma di ansiedad.**

Un mente ansioso no ta djis “*pensa mucho*.” E ta pensa den circulo, sin resolucian, buscando seguridad den informacion y certesa. Ansiedad ta convence bo cu si bo pensa largo suficiente, duro suficiente, y profundo suficiente, bo por preveni desaster. Pero en bes di claridad, bo ta haya paralisis. En bes di pas, bo ta haya mas pregunta. En bes di contesta, bo ta haya mas pregunta.



Y esaki por sigui bo tur caminda. Ora bo lanta mainta. Ora bo ta trahando. Ora bo ta stuur. Ora bo ta purba drumi. E mundo rond di bo por ta keto, pero bo mente ta nenga di ta mescos.

E tipo di ansiedad aki ta specialmente peligroso pasobra e ta invisibel. E hendenan cu ta sufri di dje hopi biaha ta parece manera nan “*tin tur cos bou control*”—organisa, atento, responsabel. Pero tras di e exterior trankil ey tin un cerebro cu ta nenga di descansar. E personanan aki hopi biaha ta bira e “*problem-solvers*,” e planificadornan, esnan riba ken tur hende ta confia. Nan ta wordo elogia pa ta detayista y prepara, mientras internamente nan ta hogando den nan mesun pensamentonan.

Loke ta haci ansiedad disfrasa como “*pensa demasiado*” asina dificil pa confronta ta cu e ta sinti familiar. Hopi hende no ta ni realisa cu algo ta fout pasobra nan mente tabata yen di pensamiento pa asina tanto tempo cu silencio ta sinti no-natural. Pas ta sinti sospechoso. Calma ta sinti imposibel. Y pidi yudansa ta sinti innecesario pasobra “*asina mi mente ta traha*.”

Pero e no tin cu ta asina.

Compronde e conexion entre ansiedad y pensa demasiado ta e prome paso pa curacion. Ansiedad ta prospera den incertidumbre, pero e berdad ta cu ningun cantidad di pensa por garantis control. E mente mester descanso. E mester permiso pa stop di core.

E mente no ta traha pa ta den “*modo di sobrevivencia*” (survival mode) tur ora. Desordo mental constante no ta normal—e ta un señal cu bo mente ta cargando mucho hopi, mucho lihe, pa mucho tempo.

Pensa demasiado no ta un fayo di personalidad. Tin biaha, e ta ansiedad disfrasa—y e merece di wordo tuma na serio.



Thanksgiving Dinner

\$85
per person

November 27, 2025 | 5:30 pm – 10:30 pm
Reservations: + 297 526 6612 | sunsetgrillearuba.com

Scan for menu

SUNSET GRILLE

Sunset Grille regular menu is also available. Price excludes 18% service charge. Seating is limited, reservations are recommended.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Den cambio mayor di politica Mericano

Cartel de los Soles designa como organizacion terrorista

MERCA a intensifica su confrontacion cu Venezuela door di agrega e controversial Cartel de los Soles na su lista di organisacionnan terrorista stranhero — un escalacion dramatico cu ta indica e boluntad di Washington pa trata rednan criminal grandi mescos cu e ta trata grupo extremista. E movencion ta bin meymey di tensionnan militar creciente y speculacion cu Merca ta preparando tereno legal y politico pa operacionnan expandi contra gobierno di Presidente Nicolás Maduro.

Segun detayenan recientemente publica, e Cartel de los Soles — pa largo tempo alega di ta componi di oficialnan militar halto Venezolano, oficialnan di inteligencia, y ehecutoran politico leal na Maduro — lo wordo clasifica oficialmente como un entidad terrorista. E designacion ta drenta na vigor dia 24 di november 2025, marcando un di e cambionan mas significativo den politica contra-terrorismo di Merca den añanan. Door di pone Venezuela su sindicato mas notorio vincula na estado riba e mesun lista cu ISIS of Al-Qaeda, Washington ta haci cla cu awor e ta considera actividadnan di e cartel un menasa directo pa seguridad internacional.

Pa añanan, oficialnan Mericano a acusa miembronan di Cartel de los Soles di maneha rutanan di trafico di cocaina, labamento di placa, facilita operacionnan di mineria ilegal, y uzo di violencia pa mantene control. Loke ta haci e caso aki excepcional ta e alegacion cu figuranan clave denter di e aparato estatal Venezolano ta involvi — haciendo e liña entre crimen organisa y autoridad gubernamental vago. E designacion terrorista nobo ta permiti Washington uza un set di herment mas amplio, for di congelamento di activo te na sancionnan mas pisa y hasta hustificacion legal pa accion militar directo.

E ultimo adicion aki ta sigui un patronchi mas amplio. Den e ultimo aña, Merca ya caba a designa Tren de Aragua, e gang criminal transnacional di mas rapido crecimiento di Venezuela, como tanto un Organizacion Terrorista Stranhero (FTO) y un Terrorista Global Especialmente Designa (SDGT). Fuera di Venezuela, Washington tambe a aplica e etiket di terrorismo na cartelnan Mexicano grandi, incluyendo faccionnan liga na e Cartel de Sinaloa, como parti di un strategia expandiendo cu ta trata rednan criminal poderoso



como entidadnan hibrido terrorista-criminal.

E cambio di politica a genera critica y apoyo den e mesun medida. Proponentenan ta argumenta cu e organisacionnan aki ta opera manera gruponan insurgente: arma, profundamente arraiga, y capaz pa destabilisa regionnan completo. Criticonan ta adverti cu redefini cartelnan como terrorista por bruha e grensnan entre cumplimiento di ley (polis) y guerra, habriendo porta pa intervencionnan extranhero cu transparencia limita of sin supervision di congreso.

Loke ta cla ta cu e acercamento aki ta pone Venezuela den centro di un confrontacion geopolitico cu ta profundizando. Oficialnan Mericano a insinua cu e designacion nobo ta brinda “flexibilidad operacional adicional” mientras planificadornan militar ta reevalua opcionnan den e region di Caribe. Aunke Washington no a anuncia ningun accion directo, e momento — meymey di friccion creciente y rapportnan di inteligencia cu ta adverti di instabilidad regional halto — a hala atencion rond di Latino America.

E adicion di Cartel de los Soles na e lista di terrorismo ta mas cu un movencion burocratico. E ta un señal — pa Maduro, pa e region, y pa comunidad internacional — cu Estados Unidos ta preparando pa un postura mas asertivo. Y mientras mas organizacion criminal wordo agrega na e lista aki, e liña entre contra-terrorismo y contra-narcotico ta bira cada bes mas fini, reformando con conflicto y crimen ta wordo defini den Hemisferio Occidental.

Ora internet faya:

E aumento alarmante den caída di servicio global



DEN un era caminda nos trabou, salud, comunicacion, y economia ta depende riba servicionan digital sin interrupcion, e ultimo luna a musta con fragil internet realmente ta.

Den poco mas cu 30 dia, tres di e proveedornan di servicio “cloud” mas grandi na mundo—Amazon Web Services (AWS), Microsoft Azure, y Cloudflare—tur a experiencia interrupcion masivo, cada uno parando partinan significativo di internet.

Dia 20 di october, AWS a cay, hibando cu ne acceso na plataforma grandi manera Fortnite, Snapchat, Ring, y hasta camanan inteligente. Apenas nueve dia despues, dia 29 di october, Microsoft su cloud Azure a sufri un golpi similar, afectando servicionan for di Office 365 te Xbox Live—y parando sistemanan di check-in pa aerolineanan manera Delta y Alaska.

Esun mas recien a sosode dia 18 di november, ora Cloudflare, responsabel pa dirigi un kinto di e trafico web mundial, a paga. Sitianan manera ChatGPT, X (antes Twitter), y Discord a keda offline pa oranan largo. Cloudflare inicialmente a sospecha un atake cibernetico prome cu a descubri un fayo di software (bug) den su sistema di proteccion contra bot.

Cada incidente tabatin raisnan tecnico diferente—mal configuracion di DNS, fayonan den deteccion di bot, y erornan di update interno—pero tur tabatin un cos en comun: nan a expone con concentra y vulnerabel nos infraestructura digital a bira.

Senador Elizabeth Warren a expresa loke hopi hende tabata pensa:

“Si un compania por kibra henter internet, nan ta mucho grandi. Punto.”

Esaki no ta alarmismo. Un año prome, un update di software di CrowdStrike a causa caída di sistema cu “pantaya blaww” mundialmente den negoshi-, hospital-, y aeropuer-tonan. Mas recientemente, cortamento di kabel bou lama den Lama Cora a stroba conexiannan den India, Pakistan, y Medio Oriente—un otro recordatorio cu nos liñanan di bida digital ta sorprendentemente facil pa corta.

Expertonan ta yamando esaki un preocupacion di seguridad nacional. Asad Ramzanali, ex-stratega di politica tecnologico pa Casa Blanca, a bisa:

“E concentracion aki ta tanto un fayo di mercado como un riesgo nacional.”

A pesar di mehoracionnan den seguridad y redundancia, e caidanan di servicio aki ta musta cu fayonan menor di software of erornan di sistema den algun proveedor gigante por tin efecto cu ta plama door di economia global. Y no ta djis un inconveniencia—servicionan di emergencia, sistemanan bancario, y hasta biahe aereo a wordo afecta.

Anto dicen e ta keda sosode? E contesta ta den e dominio di algun gigante di “cloud.” Nan habilidad pa crece lihe y barata a haci nan iresistibel pa negoshinan—pero e exito ey tambe ta nifica cu un solo punto di fayo por tumba partinan grandi di web.

Yamadanan pa regulacion gubernamental ta birando mas fuerte. Defensoran di tecnologia kier investigacionnan despues di cada interrupcion y supervision pa segura cu ta cumpli cu standardnan di seguridad—mescos cu den industria di aviacion of energia.

Pasobra ora internet kibra, no ta djis bo streaming of wega ta stop. Partinan completo di bida moderno por paga.

Comparando e proposicionnan di Merca y UE pa Ucrania

MIENTRAS e guerra na Ucrania ta drenta su di tres aña, e empuhe pa un resolucioin diplomatico a yega un fase nobo. Dos proposicion di paz cu ta competi cu otro—uno respalda pa Merca y otro presenta pa aliadonan Europeo—a sali na superficie durante negociacionnan na Ginebra. Aunke ambos tin como meta pa caba cu e hostilidadnan, nan ta revela visionnan hopi diferente di kico “paz” mester ta y ken mester duna forma na dje.

E plan di pas di Merca, un marco di 28 punto filtra siman pasa, a ricibi critica pisa pa ta mucho beneficoso pa Rusia. Ta wordo raporta cu e ta exige pa Ucrania cede teritorio, restringi tamaño di su ehercito, y renuncia accion legal contra Rusia pa crimen di guerra. E plan tambe ta pone un limite riba ehercito di Ucrania na 600,000 solda y ta sugeri limitacionnan riba su ambicionnan pa drenta NATO. Criticonan ta alega cu e documento a wordo traha cu aporte significativo di Rusia—posiblemente hasta traduci for di Ruso—y promovi pa e enviado special di Trump, Steve Witkoff, hunto cu e asociado di Putin, Kirill Dmitriev.

Hasta Secretario di Estado Mericano Marco Rubio a admiti e origennan scur di e plan, inicialmente bisando cu el a wordo concebi na Moscou prome cu el a hala atras y a insisti cu el a wordo “skirbi” pa Merca cu envolvimento di Rusia y Ucrania. E confusion a solamente intensifica skepticismo, specialmente entre aliadonan di Merca.

Aki ta drenta e contra-proposicion Europeo, cual a sali na cla como respuesta na e esfuerso aki dirigi pa Merca. E ta diferente den tanto tono como contenido. E ta respeta soberania di Ucrania, pidiendo combersacionnan riba teritorio solamente despues di un ‘alto al fuego’ y cuminsando for di e liñanan di frente actual. A diferencia di e documento di Merca, e no ta rekeri pa Ucrania retira for di ciudadnan cu ainda e ta controla den parti oost di Donbas, y e ta laga miembresia di NATO habri, bisando cu consenso riba e punto ey ta keda sin resolve.

Europa su concepto tambe ta recomenda pa e planta nuclear di Zaporizhzhia wordo entrega na IAEA, cu supervision comparti entre Kyiv y Moscou. E ta propone un ehercito Ucrainiano mas grandi den tempo di pas—800,000 solda—y ta uza activonan (assets) Ruso congela directamente pa reconstruccion di Ucrania, en bes di desvia un parti pa



inversionistanan Mericano manera e plan Mericano ta sugeri supuestamente. Ademá, e ta introduci un caminda di alivio di sancion pa fase, potencialmente lagando Rusia bolbe den e G8 si e cumpli cu e marco di pas.

Mientras e plan di Merca ta refleha un asercamento “transaccional” y enfoca prome riba seguridad, e proposicion Europeo ta mas diplomatico, enfoca riba estabilidad regional a largo plaso y preservando e poder di decision di Ucrania den areglonan post-guerra.

Ambos banda ta di acuerdo cu cualkier tregua mester wordo monitoria—posiblemente pa Merca—pero nan metanan mas amplio ta bay den direccionnan hopi diferente. E version Mericano ta wordo mira pa hopi como impulsa pa presion electoral y politico, mientras e plan Europeo ta refleha un postura mas basa riba principio, forma pa e futuro di Ucrania denter di Europa.

Mientras combersacionnan ta continua na Ginebra, lidera pa e hefe di personal di Ucrania Andriy Yermak y un delegacion Mericano incluyendo Rubio y oficialnan militar, e caminda pa dilanti ta incierto. **Pero un cos ta cla:** E caminda pa paz no ta unico—y cua mapa wordo sigui lo forma e futuro di Europa pa decadanan.

Den confrontacion maritimo cu ta intensifica

Marina Britanico ta sigui barconan Ruso pa dos siman

E Marina Real a intercepta y a “shadow” un barco di guerra Ruso y su tankero acompañante mientras Moscou ta intensifica su presencia naval cerca di awanan clave di NAVO. E operacion, confirma pa Ministerio di Defensa di Reino Uni, ta marca un otro señal cu Rusia ta expande su presencia maritimo na un momento di tension geopolitico halto rond di Europa.

Segun Ministerio di Defensa, un barco di patrulla Britanico a monitoria e corbeta Ruso Stoikiy y e tankero Yelnya mientras nan tabata move door di e Canal Ingles. E interceptacion, cu a dura casi dos siman, a encera seguimiento continuo di e movicionnan di e barconan prome cu e mision a wordo traspasa na un partner di NAVO pafo di costa di Brittany. Aunke e barconan Ruso no a viola awanan teritorial, nan presencia cercano tabata rekeri monitoreo inmediato debi na e patronchi creciente di actividad naval liga na Moscou.

Oficialnan di defensa Britanico a nota cu actividad naval Ruso cerca di awanan di Reino Uni a aumenta cu mas o menos 30% den e ultimo dos año, un tendencia cu ta preocupa planificadornan militar responsabel pa proteha rutan di transporte, kabelnan bou lama y tuberianan di energia. E Canal Ingles ta entre e corredornan maritimo mas ocupa na mundo, haciendo cualkier aumento den trafico militar stranhero un fuente potencial di riesgo.

Paralelo na e incidente aki, Reino Uni tambe a desplega tres avion di patrulla maritimo P-8 Poseidon na Ijsland como parti di un operacion di vigilancia mas amplio di NAVO den Atlantico Nort y region Artico. E avionnan aki ta wordo uza pa busca submarino, barconan di guerra y barconan sospecha di ta recopilando inteligencia. Oficialnan di NAVO ta bisa cu e aliansa a mira un “aumento notabel” den barconan Ruso operando cerca di infraestructura critico bou di awa, incluyendo kabelnan di comunicacion y liñanan di suministro di energia.

E postura publico di Reino Uni ta birando cada bes mas asertivo. Secretario di Defensa John Healey a manda un mensahe directo dirigi na Moscou: “Nos ta mira boso. Nos sa kico boso ta haciendo.” E declaracion ta subraya e intento di Gran Britania pa mustra forza na un momento cu tanto London como Bruselas ta enfrenta presion pa aumenta gasto di defensa y reforsa siguridat maritimo.

E naturalesa di intencionnan di Rusia ta keda poco cla. Kremlin ta mantene cu su barconan ta operando denter di ley maritimo internacional y ta involvi den despleghenan di rutina. Analistanan Occidental, sinembargo, ta argumenta cu e patronchi di movicion—specialmente e presencia di tankeranan acompañando



barconan di guerra—ta sugeri posicionamento logistico, rutan di patrulla di largo alcance of misionnan di recopilacion di inteligencia dirigi pa test e reaccionnan di NAVO.

E interceptacion a revive preocupacionnan bieu tocante e vulnerabilidad di infraestructura bou di awa. Cu tensionnan global subiendo, un solo accion hostile contra un kabel of tuberia por causa interrupcion economico significativo. Forsanan militar den henter Europa ta cada bes mas enfoca riba monitoria no solamente barconan di guerra pero tambe barconan auxiliar capas pa sostene operacionnan secreto.

Pa Reino Uni y NAVO, e encuentro ta tanto un advertencia como un recordatorio: Rusia ta ahustando su strategia naval, pushando mas leu den awanan cu antes tabata wordo mira como zonanan di transito di rutina. “Shadow” e barconan aki ta awor parti di realidad diario pa e Marina Real. Mientras Moscou ta hisa su actividad, e presion ta crece riba gobiernos Occidental pa inverti den defensanan maritimo mas fuerte y pa prepara pa un ambiente di siguridat caminda e siguiente confrontacion grandi por cuminsa riba lama.



FUNDACION
**e Poder
den Mi**

MENSAHE DI DIA

DIARANSON

Mi ta duna danki pa
mi bon salud, mi cas, mi paz
y tur e almanan bunita rond di mi.

26 NOVEMBER, 2025

  e Poder den Mi

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Minister Gerlien Croes ta anuncia Premio Excelencia den Deporte 2024

DIALUNA 24 di november, Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, a tene un conferencia di prensa pa haci e anuncio oficial di e gran evento anual Premio Excelencia den Deporte (PED) 2024.

E evento lo tuma luga **diabierna 28 di november 2025** y lo ta dedica na premia excelencia deportivo di e atletanan cu a wordo nomina por medio di nan federacion pa nan desempeño y resultadonan obteni durante e año 2024.

Durante e conferencia di prensa, Minister Gerlien Croes a enfatisa e importancia di reconoce e trabou duro, disciplina y dedicacion di nos deportistanan, cu dia tras dia ta representa Aruba cu orguyo den diferente disciplina deportivo tanto local pero tambe internacionalmente.

Ademas di e anuncio oficial di PED 2024, Minister Gerlien Croes a probecha di e momento pa reconoce:

- 11 entrenador pa nan esfuerzo, compromiso y pasion den guia y forma nos atletanan durante 2024.
- 8 baluarte den deporte, reconoci pa nan aportacion, resultado, dedicacion y amor pa deporte durante hopi año.

E reconocementonan aki ta un forma di aprecio pa tur esnan cu a forma e base di e desaroyo deportivo na Aruba.

Durante e conferencia di prensa a presenta e Top 5 entrenadornan di año cu a wordo premia, y tambe cu un descripcion mas amplio di e baluartenan cu a wordo honra durante pre-evento aki di PED 2024.

E entrenadornan cu a destaca den 2024 a haya nan certificado y medaya pa nan tremendo trabou den e año deportivo 2024.

E entrenadornan tur a wordo nomina pa nan respectivo federacion y e miho 5 nan keda den persona di; Joally Joanne Lake, Luciano Mazzeo, Michael David Glennon Eights, Alexander Biesum y Sjurendi Eduviges Granviel.

Despues a sigui cu nos Baluartenan cu tambe a haya nan



reconocemento mereci, nos baluartenan ta; Alex Tromp, Rudolph Simon, Octavio Croes, Milly Bagheri-van Trigt, Edna Maduro, Arturo Werleman, Jose Cornelio y Fabio Marcotulli.

Cu PED 2024, Aruba ta sigui fortalece e cultura di deporte, motivando e siguiente generacion di atleta y fortaleciendo e orguyo nacional mediante reconocimiento di talento, perseverancia, disciplina y amor pa deporte.

Minister Gerlien Croes a conclui cu un yamada na comunidad pa sigui apoya y aporta na deporte local y celebra hunto e exito di nos atleta-, entrenador- y baluartenan.



Decision di FIA ta ‘reset’ e bataya pa titulo di F1:

Norris ainda na cabes, pero e persecucion ta bira mas cera

E Grand Prix di Las Vegas a trece un di e bueltanan mas dramático di temporada 2025 di Formula 1, ora cu ambos coredo di McLaren — lider di campeonato Lando Norris y su compañero y rival pa titulo Oscar Piastri — a wordo descalifica despues cu inspeccion post-careda a revela gasto excesivo riba nan “rear skid blocks”. E fayó no solamente a costa McLaren puntonan vital pero tambe a cambia e panorama di campeonato cu solamente dos ronda restando.

Segun e comisarionan di FIA, e autonan di Norris y Piastri a viola Artículo 3.5.9 di e Reglamento Técnico, cual ta exige cu e bloki di slip patras — comunmente yama e “plank” of planki — no mag di baha bou di un diki mínimo di 9mm. Midimento tuma cu un micrometer calibra a haya e “skids” di McLaren bou di e límite ey, cu varios lectura confirmando e incumplimento. Tur auto cu a score punto a pasa door di inspeccion, y crucialmente, solamente e dos McLarens a faya e test.

McLaren a argumenta cu e superficie inusualmente grof di caya di Las Vegas, aumento di rebotamento (“porpoising”), y tempo limita di practica debi na tempo a contribui na e gasto inespera. Tambe nan a sugeri cu daño accidental na vloer por a causa flexibilidad extra, acelerando e desgaste di e bloki. Pero FIA a rechasa e argumento, declarando cu violacionnan técnico — hasta esnan no intencional — historicamente a resulta den descualificacion automatico. E comisarionan a enfatisa cu aunke McLaren no a purba di evita e reglanan, intencion no ta conta den castigonan técnico.

Como resultado, Norris a perde su finish na di dos luga y Piastri su di cuater luga. E clasificacion revisa a duna victoria na Max Verstappen y a cera e margen di campeonato na un momento crucial.

Prome cu Las Vegas, Norris tabatin un bentaha di 30 punto riba tanto Verstappen como Piastri. Despues di e descualificacion, e margen a wordo reduci na 24 punto, cu tur tres coredo ainda matematicamente den e contienda. Cu solamente 58 punto restando den e ultimo dos rondanan — Grand Prix di Qatar y e final di temporada na Abu Dhabi — e



campeonato ta diripiente habri atrobe.

Mirando pa dilanti, Norris no por segura e titulo durante e careda sprint di Qatar, ya cu e máximo ocho punto disponibel no ta suficiente pa traha un bentaha inalcanzabel. Sinembargo, e momento mas trempan cu e por bira campeón mundial ta e Grand Prix di Qatar riba Diadomingo, 30 di November. Pa seya e campeonato cu un careda di sobra, Norris mester score por lo menos dos punto mas cu tanto Verstappen como Piastri combinando e Sprint di Qatar y e Grand Prix principal.

E posicionnan actual ta:

1. Lando Norris – 390 punto
2. Oscar Piastri – 366 punto
3. Max Verstappen – 366 punto

Pa Piastri y Verstappen, e caminda awor ta habri pero duro: keda denter di 25 punto di Norris despues di Qatar, of e campeonato ta caba. Norris, a pesar di e contratiempo na Las Vegas, ta keda firmemente den control — pero e descualificacion a inyecta volatilidad di fin di temporada den loke tabata parece un marcha directo pa titulo.

E ultimo dos caredanan awor ta priminti presion intenso, tumamento di riesgo estratégico, y e posibilidad di un prome campeonato histórico pa Norris — of un regreso dramático di Piastri of Verstappen. E bataya pa titulo a wordo ‘reset’, y Formula 1 ta bay Qatar cu tur cos ainda den wega.

Mientras Inoue ta sigura victoria unanime pa faha di WBC

Nasukawa ta sufri prome derota den Boxeo

TAKUMA Inoue a reclama e titulo mundial peso bantam (bantam-weight) di WBC diadomingo cu un victoria disciplina y convincente pa decision unanime riba su compatriota Hapones Tenshin Nasukawa na Tokyo. Den un enfrentamento sumamente anticipa entre dos di e bringadonan mas popular di Hapon, Inoue su experiencia, compostura, y ehecucion mas skerpi durante 12 rond a permiti'e sigura e titulo vacante laga atras pa Junto Nakatani su movecion pa peso super pluma.

Tur tres hues a score e pelea firmemente na favor di Inoue — 116-112, 116-112, y 117-111 — reflehando e retador su golpinan mas limpi, control superior di ring, y habilidad pa maneha e ritmo durante algun di e intercambionan mas intenso. E pelea tabata competitivo henter ora, pero Inoue consistentemente a responde cu combinacionnan mas inteligente y contra-golpinan mas preciso, y finalmente a extende su record profesional pa 21 victoria y dos derota for di 23 pelea.

Inoue, kende a cana pa e ring compaña pa su ruman, e legendario Naoya Inoue, a carga e peso di expectativanan halto den e arena di Tokyo. Naoya, e campeon mundial indiscutibel di peso super bantam, ta wordo considera ampliamente como un di e miho bringadonan “pound-for-pound” riba planeta. E prestacion di Takuma no solamente a cumpli cu e momento pero tambe a establece firmemente su legitimidad den un di e divisionnan mas profundo di boxeo.

E energia den e luga tabata electrico for di e prome batimento di bel, mientras fanaticonan a yena e arena pa presencia loke hopi a mira como un



bataya di “pasamento di flambeau” entre pedigree di boxeo tradicional y poder di strea “crossover” moderno. Nasukawa, un ex-fenomeno di kickboxing cu a haci e transicion pa boxeo na 2023, a drenta e pelea invicto den shete combate y ampliamente elogia pa su atletismo explosivo y su fondo unico di “striking”.

Pero e fundeshi tecnico di Inoue a resulta decisivo. Durante e prome rondnan, el a mantene un defensa cera, neutralizando e velocidad di Nasukawa cu jabs preciso y trabou di pia bon cronometra. Mientras e pelea tabata progresa, Nasukawa a purba hisa e ritmo, enganchando Inoue den intercambionan cayente di distancia medio, pero a wordo contraresta cu golpinan skerpi cu pocopoco a gasta su momentum.

Pa e rondnan di campeonato, Inoue su control tabata evidente. El a dicta e distancia cu experticio, a uza su experiencia pa frustra e ritmo di Nasukawa, y a cera e pelea cu un ultimo empuhe

trankil. E veredicto unanime a refleha un combate cu tabata anima pero finalmente cla y raspa.

Pa Nasukawa, e perdida ta marca e prome derota di su carera profesional di boxeo, hibando su record na 7-1. Aunke e ta un contratiempo, su prestacion general a reafirma su potencial como un contendiente legitimo, specialmente considerando cu e tabata enfrentando un di e tecnonan mas fini di Hapon. Pa un bringado cu recientemente a laga kickboxing, bay 12 rond competitivo cu un campeon elite ta un señal cu Nasukawa ta keda un forsa serio den e division.

Pa Takuma Inoue, e victoria ta un momento cu ta defini su carera. E titulo peso bantam di WBC ta pon'e riba un escenario global y ta fortalece e legado creciente di e famia Inoue den e deporte. Cu su ruman reinando indiscutibel na 122 liber y Takuma awor cu oro na 118, e dinastia Inoue ta continua na marca un capitulo extraordinario den historia di boxeo Hapones.

Dies sack y un avance p'e nobato:

Browns ta domina den e prome wega como titular di Sanders

QUARTERBACK nobato Shedeur Sanders a duna un prestacion trankil y prometedor den su prome wega como titular den NFL, guiando Cleveland Browns na un victoria di 24–10 riba Las Vegas Raiders diadomingo anochi. Den un temporada cu a ofrece mas frustracion cu celebracion pa Cleveland, e debut di Sanders a brinda un ola raro di optimismo — y un momento cu por resulta crucial pa e futuro di e frankicia.

Sanders a completa 11 di 20 pase pa 209 yarda, a lansa su prome touchdown den NFL, y a mustra señalnan di e calma cu a haci'e un di e prospectonan di quarterback mas anticipa di futbol universitario. Su momento decisivo a yega den di cuater cuarto, ora el a conecta un pase tipo “screen” perfectamente cronometra di 66 yarda cu running back Dylan Sampson, kende a sprint bay ariba sin wordo mishi pa seya e victoria cu 8:18 restando. E touchdown no solamente tabata e prome di Sanders den NFL, pero tambe e hugada cu finalmente a kibra e resistencia defensivo di Raiders.

Pero si Sanders a percura pa e chispa, defensa di Cleveland a duna e golpi final. E Browns a acumula un cantidad asombroso di 10 “sack” (tumba quarterback), abrumando quarterback di Raiders Geno Smith y dictando e ritmo for di e prome drive bay dilanti. Myles Garrett a ancla e atoke defensivo cu tres sack, continuando loke por bira e temporada di “pass-rushing” mas dominante den era moderno di e frankicia.

Ofensivamente, Cleveland a mantene e balans stabiel. Running back Quinshon Judkins a score dos touchdown for di e formacion “wildcat,” drelando cu forza for di distancia cortico pa duna Browns control tempran di e marcado. Wide receiver nobato Isaiah Bond a agrega un momento espectacular di su banda cu un recepcion di 52 yarda cu a prepara un di e anotacionnan di Judkins. E hugadanan explosivo aki a yuda Sanders evita presion pisa y a permiti Cleveland dicta e ritmo, algo cu e ekipo a lucha pa logra henter temporada.

E anochi tambe a ofrece un momento profundamente personal pa e quarterback hoben. Despues di e fluit final, Sanders a brasa su tata, miembro di Salon di Fama di Futbol Profesional Deion Sanders, banda di veld. E tata



Sanders tabata un sostenedo vocal di e biahe di su yiu for di scol secundario pa universidad y awor NFL, y e momento emocional despues di wega a captura e nificacion di e logro grandi aki.

A pesar di e prestacion fuerte di Sanders, hefe di entrenamiento di Cleveland Kevin Stefanski tabata cauteloso den su evaluacion, elogiando e compostura di e novato mientras el a evita un compromiso riba weganan den futuro. “*Tin hopi pa siña for di dje, pero mi ta enfoca riba awe,*” Stefanski a bisa, indicando cu e posicion di quarterback ta keda un evaluacion di siman pa siman.

Pa e Browns, e victoria ta hisa nan record pa 3–8, kibrando un racha largo di derota pafo di cas y finalmente inyectando momentum den un temporada dificil. Pa Sanders, e debut a representa mas cu djis un victoria — e tabata e comienso di su carrera den NFL, un prome paso yen di confiansa cu a mustra su talento, resiliencia, y habilidad pa produci bou di presion.

Si Sanders lo start atrobe siman yega contra San Francisco 49ers ta keda desconoci. Pero despues di un prestacion cu a combina habilidad pa hugada grandi, tumamento di decision controla, y nificacion emocional, un cos ta sigur: **Cleveland awor tin un motibo pa mira pa dilanti cu speransa renoba.**



**Only
Afl. 17,50
per box**



Celebrate with Sweetness

Delight in our special cake sale!

Date: 14th December 2025

Time: 9am - 1pm

Address: Jaburibari 8-B

Cake Boxes: Bolo di manteca | Upside Down Cake |
Chocolate Cake | Banana Nut Cake | Pumpkin Cake

Contact Us:



+297 5614167



www.ninelivesaruba.com



BON PA SA



E storia di e kerstboom

Di raisnan pagano pa gloria den sala

TUR december, miyones di famia ta participa den un ritual peculiar: *Nos ta compra un palo di pino grandi, lastr'e hink'e den nos sala, y cubrie cu glas y electricidad.* Aunke e ta sinti manera un tradicion cristian eterno, e kerstboom ta en realidad un mescla fascinante di ritualnan pagano antiguo, folklore Aleman, y moda Victoriano.

Origen antiguo: Bida memey di winter

Hopi prome cu yegada di Cristianismo, matanan y palonan cu tabata keda berde henter aña tabatin un nificacion special pa hende den winter. Mescos cu hende awe ta decora nan cas durante temporada di fiesta cu 'kerstboom', hendenan di antiguedad tabata colga takinan berde riba nan porta- y bentananan.

- **E Egipcianan** tabata yena nan cas cu blachinan di palma berde pa celebra e triunfo di bida riba morto.
- **E Romanonan** tabata decora nan cas y tempelnan cu matanan "evergreen" durante Saturnalia.
- **E Vikingonan** tabata kere cu matanan berde tabata e mata special di e dios di solo, Balder.

Den tur e culturanan aki, e berde tabata simbolisa e promesa cu solo lo bolbe y vegetacion lo florece atrobe.

E innovacion Aleman

E kerstboom manera nos conoce awe a nace na Alemania den siglo 16. Cristiannan devoto tabata hiba palonan decora den nan cas, hopi biaha evoluciona for di e "Palo di Paradijs" medieval—un decoracion uza den obranan di teatro di iglesia tocante Adam y Eva, cual tabata un palo di 'spar' colga cu apel.

Leyenda ta conta: E reformado protestant Martin Luther ta wordo reconoci como e prome persona cu a pone bela cendi na un palo. E storia ta bay cu, canando bay cas un anochi di winter, el a keda asombra pa e briyo di streanan cu tabata lusa meymey di e pinonan. Pa recrea e escena pa su famia, el a lanta un palo den e camber principal y a mara bela cendi na su takinan.

E seyo real di aprobacion

A pesar di su popularidad na Alemania, e kerstboom tabata



wordo mira cu sospecho na America y Inglatera pa un tempo largo, hopi biaha mira como un cos straño pagano. Esey a cambia na 1846.

Reina Victoria y su esposo Aleman, Prins Albert, a wordo dibuha den e Illustrated London News para hunto cu nan yiunan rond di un kerstboom. Victoria tabata hopi popular, y loke tabata wordo haci den corte mesora a bira moda—no solamente na Gran Britania, pero tambe den sociedad consciente di moda na costa oost di America. E kerstboom a yega oficialmente.

E briyo moderno

Pa añanan 1890, ornamentonan di Pasco tabata yega for di Alemania y popularidad di kerstboom tabata subiendo. Sinembargo, e belanan tradicional ey tabata un peligro grandi di candela.

Na 1882, Edward Johnson (un asociado di Thomas Edison) a conecta 80 bombio electrico cora, blanco y blauw na man y a lora nan rond di un pino cu tabata draai. A tuma algun decada pa electricidad bira algo comun, pero pa siglo 20, e palo electrico, sigur y briyante, a bira e centro di e temporada di fiesta.

Awe, sea real of artificial, e palo ta keda un simbolo universal di luz, speransa, y union durante e dianan mas scur di aña.



MEOWY CHRISTMAS

ADOPTION DAY!

AFL. 50,- PER KITTEN

Adoption fee Includes:

- Sterilization
- Microchip
- Flea & deworming treatment



SATURDAY

6th

DECEMBER

4:00 - 7:00 PM

JABURIBARI 8B



FUN FACTS

Octogenario a confundi GPS riba caminda pa dokter y a crusa tres pais den 20 ora

UN caso asombroso di desorientacion a conmove Europa e siman aki, caminda un homber Frances di 85 aña a sali for di su cas pa un biahe supuestamente simpel, pero a caba na un distancia di mas di 1.500 kilometro leu. E anciano, kende ta biba na Châtillon-sur-Thouet den west di Francia, tabatin un cita programá cu su dokter den e gemeente di Airvault. E ruta tabata un trayecto insignificante, cu lo mester a tuma djis un 30 minuut pa core 19 pa 25 kilometro. Sinembargo, pa motibonan cu a keda misterioso, e biahe a bira un odisea sin intencion, crusando henter Italia di nort pa sur, yegando te n'e pais di Balcanico, Croacia, despues di a core pa un total calcula di mas of menos 20 ora sin drumi.

E homber a sali cu e intencion cla pa yega Airvault, pero el a bira seriamente desorienta na un punto rib'e ruta y el a sigui core den e direccion completamente opuesto, bay oost na luga di bay un tiki nort. Su desaparicion a bira un motibo di alarma grandi pa su famia y su bisiñanan, kendenan a bati alarma di su ausencia. E biahe largo a hisa pregunta serio tocante siguridad riba caminda, no solamente p'e chauffeur di edad, sino tambe pa tur e automobilistanan cu el a crusa nan caminda.

E buskeda dramático y e pista di GPS

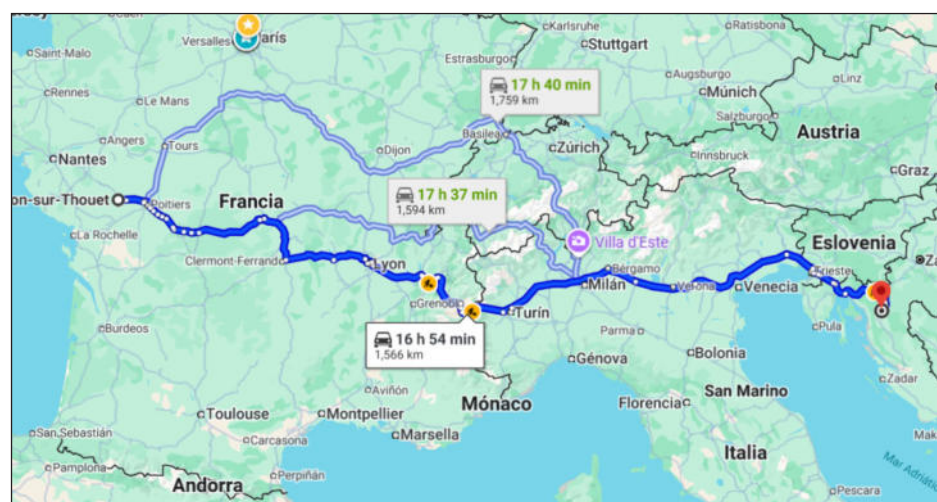
Ora e anciano no a presenta na su cita tampoco na un reunion familiar custumbra e anochi ey, e famia a bati alarma inmediatamente na polis. E preocupacion a bira mas intenso, como cu oranan a pasa sin ningun señal di dje. Bisiña y miembronan di un asociacion caminda e homber tabata miembro tambe a confirma cu nan no a mir'e henter dia, loke a confirma e escenario di e desaparicion. E hecho cu e biahe tabata asina drastico a forsa polis pa actua lihe.

Pa por a localisa e homber, polis a mester a pidi e apoyo di militar pa geolocalisa su telefon celular y asina por a keda sigur di su posicion actual. Esaki tabata un paso crucial pa nan por a haya un pista. Despues di un buskeda intensivo, e señal di su telefon a keda detecta den un hotel na Croacia.

E noticia aki tabata un shock pa su famia. E tabata un distancia di mas of menos 1.600 kilometro for di su cas, crusando Francia, Italia, y finalmente yega Croacia. E tabata un hazaña logistico remarcabel cu ta haci e pregunta di con e homber no a keda para n'e frontera of pa medio di e tollnan. E biahe aki ta ekivalente na core for di Boneiro, pasa Corsou, y caba na Trinidad!

E splicacion di e fayto tecnologico

Na Croacia, ora polis a hay'e, e tabata den un bon estado di salud,



pero e tabata confundi y desorienta pa motibo di e biahe largo y e falta di soño.

E chauffeur a splica cu e no a compronde con el a caba asina leu. El a atribui e biahe completo na un fayto di su GPS. El a bisa cu su GPS a dun'e indicacionnan robes cu el a sigui y esaki a pon'é mas y mas leu for di su destino original na Airvault. Aunke el a pasa señalnan grandi di caminda na Frances, Aleman, Slovenio y Italiano, e anciano a sigui confia den e ruta marca p'e aparato.

Loke ta haci e caso aki mas remarcabel ta cu, segun su famia y tur e informacionnan di su bida, e homber no tabatin ningun antecedente di problema cognitivo ni ningun señal di desorientacion prome cu e incidente aki. E no tabata conoci pa bebe of pa uza substancia, loke ta laga e fayto di GPS como e unico motibo racional p'e desvio di gran escala aki.

E debate y e regreso bek na cas

E suceso aki a habri un debate publico grandi tocante e dependencia di tecnologia den nos bida diario. El a demostra cu hasta e instrumentonan mas avansa, manera GPS, por crea problema serio ora nan ta faya y con bo mester tin bo mesun sentido di orientacion. E caso a haci hopi hende pensa riba e vulnerabilidad di personanan di edad riba caminda.

E famia a biaha di Francia pa Croacia mesora pa busc'e y nan a transport'e sano y salvo pa cas. E anciano lo mester somete su mes na algun examen medico na Francia p'asina su famia por ta sigur di su bon estado di salud despues di e aventura inespera aki. E ta un storia cu lo keda un recordatorio inolvidabel cu kisas, tin biaha, mester wak e señal di caminda en bes di confia ciegamente rib'e pantaya chikito.

Fuente: Periodismo.com



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Playdate

An afternoon playdate between two stay-at-home dads turns into high-stakes chaos.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Running Man

In the near future, "The Running Man" is the top-rated show on television, a deadly competition where contestants must survive 30 days while being hunted by professional assassins. Desperate for money to save his sick daughter, Ben Richards is convinced by the show's ruthless producer to enter the game as a last resort. Ratings soon skyrocket as Ben's defiance, instincts and grit turn him into an unexpected fan favorite, as well as a threat to the entire system.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Wicked: For Good

Now demonized as the Wicked Witch of the West, Elphaba lives in exile in the Ozian forest, while Glinda resides at the palace in Emerald City, reveling in the perks of fame and popularity. As an angry mob rises against the Wicked Witch, she'll need to reunite with Glinda to transform herself, and all of Oz, for good.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Ban Bek Caya

Black Friday Edition ta diabierna awo



GOBIERNO di Aruba ta invita pueblo y nos bishitantenan pa un edicion special di Ban Bek Caya – Black Friday Edition, un atardi yena di compras, descuento, ambiente y entretenimento pa tur edad.

Dia: 28 di november, 2025

Ora: 6:00 PM – 10:00 PM

Luga: Centro di Ciudad, Oranjestad

Durante e nochi aki, e cayanan di Oranjestad lo bira un gran area di compras cu descuentonan special, ofertanan unico y ambiente pa pasa bon cu henter famia.

Riba e diferente plazanan lo tin un variedad di entretenimento manera:

- **Plaza Daniel Leo:** DJ Devin & DJ Yeimy
- **Plaza La Linda:** Nfuzion & DJ Doble R
- **Plaza Pro Fashion / Plaza Cultural:** Kids Corner y celebracion special di Scouting Aruba
- **Plaza Nikki Habibe:** Dushi Vibez
- **Plaza Comercio:** Chris Kross & DJ Splash

Ademas, DJ Jay lo ta riba e tram pa deleita un y tur.

Pueblo ta cordialmente invita pa sali, disfruta, shop y pasa un rato dushi den Ban Bek Caya – Black Friday Edition.

Nos ta topa diabierna!



SEND US YOUR CV
by whatsapp



WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

REQUIREMENT :

- 
FLEXIBILITY
 AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- 
FACULTY
 PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- 
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
 STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.


5947937



Conoce Bo Banco Central

BCA a habri su portanan pa comunidad di Aruba c'un experiencia unico y educativo



PA prome biaha den su historia, Banco Central di Aruba (BCA) a habri su portanan pa comunidad cu un evento historico: **'CONOCE BO BANCO CENTRAL'**. E actividad su apertura oficial a tuma luga diabierna 21 di november pa invitadonan y diasabra 22 di november 2025 a habri e actividad pa comunidad completo y a brinda un experiencia educativo y interactivo unda grandi y chikito por a descubri e rol esencial cu BCA tin den nos economia y comunidad.

E apertura oficial di e stacion 'Nos Tesoro – Aruba su Florin' a tuma luga diabierna 21 di november. Durante e apertura nos tabata tin e presencia di Gobernador di Aruba, Su Excelencia A.J. (Alfonso) Boekhoudt, hunto cu Presidente di BCA, Sra. Jeanette R. (Jane) Semeleer, den presencia di Prome Minister, Sr. Michiel G. (Mike) Eman, Minister di Finanzas, Economia y Sector Primario, Sr. Geoffrey B. Wever, miembronan di Hunta di Supervision di BCA, y invitadonan.

Riba dia di e apertura a invita varios institutonan y organisacionnan pa experiencia e stacion 'Nos Tesoro – Aruba su Florin'. E stacion aki a revela con e placa di papel di banco di awendia a wordo diseña for di e arte di concepto te na e produccion. Tambe bishitantenan a siña tocante e caracteristicanan principal di seguridad y a explora un coleccion di monedanan conmemorativo y di circulacion.

E dia di actividad pa comunidad henter, diasabra 22 di november, a conta cu diferente stacionnan cu a ofrece e



oportunidad pa grandi y chikito siña un poco mas di BCA. E stacion 'BCA: Antes, Awo y den Futuro' a conta cu varios presentacion di empleadonan y tambe, Presidente di BCA, cu a duna un miho bista ariba e tareanan di BCA y e plan strategico. E stacion 'Cyber Operations' a ofrece studiantenan di scol e posibilidad di experiencia un "hackathon" bou di guia di un experto internacional. Y por ultimo, e stacion di 'Placa Sabi: Bo finansa den bo man' a ofrece adultonan e oportunidad di sigui tayernan interactivo di expertonan cu enfoke riba presupuesto y spaarmento. Muchanan por a hunga cu weganan y puzzel relata na educacion financiero. Tambe tabata tin presencia di KPA, Brandweer, y Ambulance Zorg





cu demostracionnan di nan trabou pa publico.

A culmina e dia di actividad cu un donacion pa comunidad caminda a entrega cinco check na balor di Afl. 32.000,00 na Aruba Conservation Foundation, Stichting Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, Neptali Henriquez Park, Fundacion Pa Nos Comunidad y Brighter Future Academy Foundation. E donacionnan ta sigui BCA su maneho di donacion, cu tin meta pa sostene proyectonan cu ta yuda fortalece bienestar di comunidad di Aruba.

Pa finalisa BCA ta gradici Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa nan colaboracion cu un cantina bon surti y tambe na e ekipo interno y externo cu a contribui na e actividad. 'CONOCE BO BANCO CENTRAL ' ta un muestra di BCA su compromiso pa integridad, sostenibilidad y responsabilidad pa comunidad.



A woman with long blonde hair, wearing a teal top, holding a small mirror and makeup tools. The background is a solid teal color with a white, snow-like texture at the bottom.

Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA

Beauty Bar
P.M.U &
LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

12 dia di Gritud

Christmas Challenge

DEN cuadro di Dia Internacional di Derecho di Mucha, e Siman di Lantamento di Mucha y e temporada tan spera di Pasco, Fundacion Pa Nos Muchanan ta presenta nan 'Christmas Challenge' un bes mas cu yama **"12 Dia di Gritud."** E meta di e Christmas Challenge aki ta pa recauda diferente articulo di alimentacion pa famianan den necesidad.

E challenge ta parti den 12 dia, unda cuminsando for di 1 te cu 12 di december ta hinca un articulo (comestibel) den un caha di gritud. Ora cu e caha ta yen, ta regala esaki na un famia den necesidad. E intencion ta pa haci esaki na cas hunto cu bo famia.

E idea tras di e nomber "12 Dia di Gritud" ta pa no solamente duna na un otro cu no tin, pero tambe pa reflexiona y duna gritud pa loke abo y bo famia mes tin. Si bo ta desea di participa, pero no conoce un famia den necesidad, por tuma contacto cu nos na 699-8900/583-4247/588-0856 of email: info@fpnm.aw

Por haci entrega di bo caha/basket di gritud na:

FPNM riba diabierna 12 di December na Cumana 2 di 8am- 4:30pm of riba diasabra 13 di December na nos Drop Off Event entre 10am-5 pm na Hot FM Radio situa na Cayena Mall.

Despues di dia 13 di December nos lo inicia cu e reparticion di basket pa famianan den necesidad y no lo tuma basket mas. Nos kier informa tambe



cu e lista di articulonon ta un recomendacion, si ta desea di pone algo otro of algo adicional tambe ta posibel. Sigura cu articulo su fecha no a vence.

FPNM ta invita comunidad henter pa participa den e 'Christmas Challenge' di "12 Dia di Gritud."

Un Comunidad, Un Curason, Un Actitud di Gritud!

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Screening special di documental nobo di Ida Does

DEN cuadro di e Masterclass Documentary Filmmaking pa Periodistanan, Red Arubiano di Prensa Profesional (RAPP) lo organisa un screening special di e documental nobo di cineasta Ida Does, titula Uma Memória Emplumada, sigui pa un Q&A modera pa Melissa Stamper (RAPP).

Entrada ta gratis y lo tuma luga diabierna 28 november, 7or pa 9:30pm den e auditorium di Museo Arqueologico Nacional di Aruba na Schelpstraat 42.

Tocante e documental

Uma Memória Emplumada ta un película poetico y politico cu ta sigui e artista y activista indigena Brasileño Daiara Tukano. E documental ta revela con su mural den Mauritshuis (Den Haag) ta mescla e pasado colonial cu resistencia spiritual di comunadnan indigena di Amazonia.

Un parti central di e storia ta e regreso di e mantel sagrado Tupinambá for di Europa pa Brasil — un acto di restitution y dignidad cultural. E película ta musta tambe con arte y museo ta redefini e manera cu historianan di comunidad indigena y afrodescendiente a wordo conta.

Tocante Ida Does

Ida Does ta cineasta independiente y productor. Su trabao ta sinta den e crusada di arte, memoria y husticia social. El a biba y traha pa hopi aña na Aruba, un periodo formativo na unda cu el a desaroya su stem creativo y a profundisa su comprendemento di cultura y historia Caribeño.

E screening ta forma parti di e Masterclass Documentary Filmmaking for Journalists cu RAPP ta organisa hunto cu dos experto internacional cu tin lazonan estrecho cu Aruba:

- **Ida Does**, cineasta, cu lo duna un Masterclass riba Storytelling in filmmaking
- **Patricia Cronie**, editor y periodista cu lo duna un Masterclass riba Editorial choices & audience focus in documentary filmmaking.

E masterclassnan lo tuma luga na ATIA dia 29 y 30 di november, 9am–1pm. Pa mas infor-



macion riba participacion den e masterclass por tuma contacto cu rapp.aruba@gmail.com

RAPP ta invita pueblo general cu ta interesa den historia y arte, pa bin y participa den e dialogo despues di e screening Uma Memória Emplumada.

APPAREL

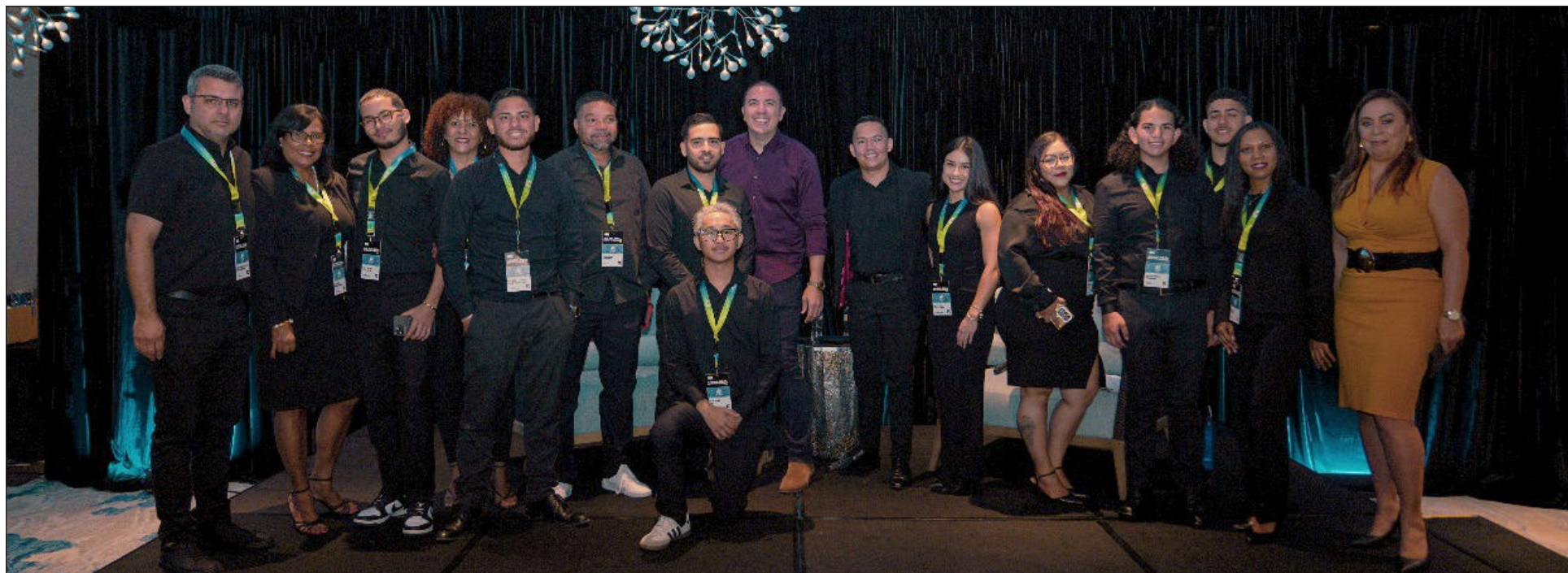
BOAT ACCESSORIES

TodomarAruba
 @TodomarAruba
 TodomarAruba
 +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

ID Realty Group a presenta un gran exitoso prome Aruba Real Estate Summit



ID Realty Group ta sumamente orguyoso di e gran exito di e prome edicion di Aruba Real Estate Summit, cu a tuma luga diasabra ultimo, 22 di november 2025, na Hyatt Place Aruba. E evento a uni lidernan gubernamental, experto den e sector, desaroyado, inversionista y tur otro stakeholder importante pa un dia yen di dialogo constructivo y colaboracion strategico.

Nos kier expresa nos mas sincero gradicimento na Minister Rene Herde y parlamentario Stephany Sevinger pa nan presencia y nan compromiso pa stimula un crecimiento sostenibel den e panorama di desaroyo y real estate di Aruba. Nan apoyo y vision a duna un aporte fundamental na e combersacionnan cu a tuma luga.

ID Realty Group ta gradici igualmente tur speaker, panelista, moderador y partner den industria cu a contribui cu nan conocimiento amplio y perspectiva. Hopi informacion valioso a bin dilanti durante e presentacionnan y panelnan, tocando temanan manera innovacion, oportunidad di inversion, marco regulatorio, sostenibilidad y e tendencianan den e mercado. Sin boso, e nivel di e summit no lo tabata posibel.

Un palabra special di danki tambe pa henter e team tras di e organisacion y tur institucion cu a brinda nan apoyo, cu nan dedicacion, planificacion y entrega total a haci cu tur detaye di e evento a marcha manera plania. Boso esfuerzo a crea un experiencia sobresaliente pa tur participante.

ID Realty Group ta sigui compromete pa continua e dialogo cu a inicia durante e summit y pa fortifica e plataforma di colaboracion y intercambio di conocimiento pa impulsa un



futuro fuerte y sostenibel pa Aruba.

Danki na tur participante y tur persona cu a forma parti di e prome Aruba Real Estate Summit—un momento historico pa nos isla. Keda pendiente pa Aruba Real Estate Summit 2026.

Minister Cicilia presente na graduacion di e profesionalnan social



MINISTER Wendrick Cicilia como un graduado di Universidad di Aruba tabata presente pa compaña nos profesionalnan nobo den e mundo social. E facultad di trahado social y desaroyo di Universidad di Aruba e haci entrega di diploma na varios profesional nobo den e mundo social. E ocasion tabata un ocasion bunita pa mira cu Aruba tin mas embahador di speransa cu tin e curason y instrumento pa yuda cu e complexidad di nos reto nan social.

E facultad tambe a celebra cu nan a forma mas cu shen profesional cu awe ta activo den diferente rol den nos comunidad. Sigur un momento unico pa celebra.

Minister Cicilia a haci uzo di e momento pa dedica algun palabra na e graduadonan: *“Como profesionalnan social, boso tin un responsabilidad social, esey ta nifica cu boso conocimiento tin un proposito pa contribui na un miho comunidad, dunando un bos na esnan cu no tin un bos y defende derecho di esnan cu ta sinti nan mes bandona y vulnerabel”*.



CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

Designed by Diaranson

@junglecafe



Despues di 23año trahando na KPA

KPA a despedi di colega Estevania Deluvia-Quant

SIMAN pasa Cuerpo Policial Aruba tabata tin un momento ameno pa desea y despedi di nos colega Estevania Deluvia- Quant miho conoci pa “ Vani” cu a bay cu un pensioen bon mereci.

Despues di un trayectoria di 23 año den servicio di gobierno, Vani ta bay disfruta di su pensioen. Vani a percura pa nos departamentonan semper ta limpi. Un persona amabel, humilde y cu un sonrisa semper riba su cara.

Altocomisario sr.Arnhem hunto cu su coleganan a organisa un sorpresa di despedida pe. Sin cu por a spera tur su coleganan tabata tey y a pasa un momento ameno y recorda anectodas hunto.

Tur persona den nos organisacion ta



importante. Nan esfuerzo y dedicacion ta di balor agrega.

Nos meta ta pa balora tur persona den nos organisacion. Cu despedida di Vani sigur nos ta perde un persona importante cu ta carga KPA di curason. 23 año cu dedicacion el a traha hunto cu

nos, nos ta aprecia esey mas aun e ta y lo keda semper forma parti di e famia blauw!

Nos ta gradici sra.Estevania pa su servicio na KPA y cu e gosa di su pensioen bon mereci. Nos portanan semper lo ta habri pa asina Vani pasa bishita nos.





PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

Minister Geoffrey Wever:

Hunto cu UN-ECLAC a presenta e resultadonan di e estudio di FinTech riba Aruba na Parlamento di Aruba

MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario. mr. Geoffrey Wever hunto cu *“United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean”* (UN-ECLAC), a presenta e resultado di e estudio haci door di UN-ECLAC riba e oportunidad-, riesgo- y obstaculonan di e sector di FinTech pa Aruba y evaluacion di e impacto di *“Blockchain Technology”* y *“Crypto Currency”* na Parlamento di Aruba.

Na 2024 Minister Geoffrey Wever a cera un partnership strategico cu UN-ECLAC tocante desaroyo economico y mas specifico pa explora oportunidadnan di e mundo di FinTech, tecnologia di block chain y cryptocurrency. Hulanda, por medio di Landspakket, tambe ta un partner strategico den desaroyo di e sector di FinTech pa Aruba.

E sector FinTech ta inclui innovacion tecnologico den servicionan financiero. Esaki ta inclui avancen di online banking, sistemanan di haci pago online, di maneha inversionnan y mas. E tecnologia principal den FinTech ta blockchain y cryptocurrency.

Desaroya e sector di FinTech tin su beneficiarionan pa e economia di Aruba, manera:

- 1. Crecemento economico:** Adoptando e innovacionnan di FinTech por boost e sector di servicio financiero di Aruba, creando oportunidad di negoshi nobo y atrae inversionnan nobo.
- 2. Mas eficiencia:** FinTech ta streamline transaccionnan financiero, reduci costonan, y mehora eficiencia entre empresa y consumidor
- 3. Inclusion financiero:** E innovacion di FinTech por ofrece mas accesibilidad di servicionan financiero na esnan menos afortuna, promocionando inclusividad y igualdad economico.
- 4. Competitivo globalmente:** Adoptacion di e tecnologia emergente aki lo posiciona Aruba como un economia cu ta pensa pa futuro y atrayendo negoshinan internacional.
- 5. Maneho di riesgo:** Investigacion profundo lo yuda Aruba pa identifica y mitiga risiconan asocia cu tecnologia di FinTech, sigurando un ambiente financiero stabiel y sigur.

Na comienso di 2025 UN-ECLAC a conduci e studio y a reuni cu diferente partner manera Banco Central di Aruba, Camara di Comercio, ATIA, Setar N.V., Cybersecurity Center of Excellence, Insurance Association of Aruba, Aruba Bankers Association, Digicel, Directie Telecommunicatie Zaken,



Qredits Aruba, Gamma IT y diferente persona clave den sector di FinTech. E resultadonan di e estudio a ser presenta tambe na stakeholders na augustus 2025. E resultado di e estudio ta available riba website di UN-ECLAC. Ta trata un total di cuater rapport. E rapportnan ta indica cuanan ta e condicionnan cu ta necesario pa logra un sector di FinTech cu ta safe, inclusivo y competitivo.

E estudio ta e base riba cual lo bay desaroya y implementa maneho pa pusha e desaroyo di e sector di FinTech y diversificacion concreto di Aruba su economia. E next step ta desaroya e strategia di implementacion di FinTech. Esaki lo tuma luga den cuadro di Landspakket.

“Mi ta contento di wak e proceso di diversificacion real di nos economia ta canando. FinTech ta cosnan actual di e mundo moderno. E estudio a finalisa y a ser presenta na stakeholders y awor tambe na Parlamento di Aruba. Esaki ta e base pa nos sigui awor cu e desaroyo di e plan strategico pa implementa e sector di FinTech na Aruba,” Minister Wever a declara.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Tratado di mucha y hoben

NA 1959, 191 pais di Nacionnan Uni, a firma un Tratado unda e derechonan mas importante ta ser menciona. Un Tratado ta un ley Universal unda varios paisnan ta priminti di cumpli cu e leyman cu ta protehe Muchanan y cu a ser amplia cu derecho di Hoben. Di 18 aña pariba un persona ta ser considera como un adulto. Na 1959 Hulanda a ratifica e Tratado hunto cu otro paisnan. Como Aruba ta cay bou di Hulanda, e Tratado ta conta pa Aruba tambe. Dia 20 di november a ser scogi pa celebracion di dia Internacional di Mucha y Hoben y di e manera ey dedica mas atencion na e cuidu corporal y mental di e Mucha y e Hoben.

Mi lo enfoca riba algun articulo 6 di e Tratado: Cada mucha tin derecho riba bida y desaroyo y proteccion

Observacion: E mayornan t'esnan cu ta engendra e mucha. Cu otro palabra: ta duna bida na un criatura cu ta nace despues di 9 luna cu el a pasa y desaroya den bariga di e mama. Ya caba den bariga di su mama e mucha tin derecho di proteccion pa e por nace saludabel. Esaki ta di suma importancia. Literatura ta muestra nos cu si e baby no ta ser protegi adecuadamente, por ehempel pasobra e tata ta maltrata e mama fisicamente y hasta emocionalmente, esaki por tin consecuen- cianan negativo pa e baby tambe. E maltrato por causa cu e baby ta nace prematuro (prome cu su tempo programa), of e maltrato ta causa un aborto y e baby ta nace morto. E por causa morto di e mama tambe.

Consecuencianan fisico negativo: Victimanan di violencia domes- tico hopi biaha ta haya golpi na cabes, cara, nek, pecho, y stoma. Otro consecuen- cianan directo of indirecto di Violencia Domestico ta dolor di cabes cronico y dolor di lomba cronico, problemanan gastro-intes- tinal y asthma. Hopi victima di Violencia Domestico hopi biaha ta keha di salud malo, *por ehempel:* cu problemanan fisico y mental, hasta ora e violencia a tuma luga basta tempo pasa.

Pa hopi mucha y hoben, violencia tin un cara conoci. Esey ta nifica cu nan conoce e persona cu ta of a haci nan daño, specialmente riba tereno sexual por ehempel, mishi cu nan organo sexual te hasta abusa di nan sexualmente. Hopi biaha esaki ta sosode cu engaño, cu regalo nan y cu uzo di droga.

Den klas e juffrouw of meneer por ripara cu algo ta pasa e mucha of e hoben pasobra nan ta hopi cera den nan mes. Nan no ta participa den klas, ni ora di gymnastiek y sigur no ora di canta of declama un poesia. Hopi biaha e abusadornan ta personanan cu ta pertenece na nan mesun famia of amistadnan di nan mayornan, omo of padrino y hasta nan tanta, of padushi. Esaki ta haci e situacion mas doloroso y e muchanan NO kier papia. P'esey cursonan a ser duna na juffrouw y meneernan di scol, y na institucionnan cu ta involvi cu enseñansa of deporte pa por distingui si un mucha of hoben ta pasa den un situa- cion fastioso. Tin fundacionnan special pa dedica atencion na e situa- cion dificil aki, manera Fundacion Respeta mi, Departamento Social, Telefon pa Hubentud etc. cu ta ricibi hasta apoyo financiero pa detecta mas pronto posibel cu un mucha of hoben ta pasando den tempo dificil.

Mucha hombernan ta core mas riesgo di muri un morto violento, mien- tras mucha muhenan ta mas vulnerabel pa bira victima di abuso sexual. Literatura scientifica ta siña nos cu muchanan y hobennan cu a cay victima di abuso por muestra sintomanan manera hopi miedo, ansiedad, problema pa expresa emocion, comportacion agresivo, dolor di stoma,

insonia, inseguridad, pishi cama y pesadia (mal sono. Violacion ta conoci di causa inseguridad, ansiedad, miedo, poco estima propio, depresion y stress post-traumatico. Maltrato fisico y maltrato emocional por causa cu e victima no ta wak ningun salida di e situacion doloroso aki y ta comete suicidio.

Den un estudio recien tocante Maltrato di Mucha cu a tuma luga na Aruba, dr. Clementia Eugene(2020) ta skirbi cu e resultado di e inves- tigation a indica cu Aruba tin un porcentahe di prevalencia di maltrato di mucha durante bida largo di 78.4% y un prevalencia anual di 50.2%. Abuso fisico tabata e tipo di maltrato mas prevalente durante bida di e mucha: 80.0%. Esaki a ser sigui pa abuso emocional: 62.2%, y abuso sexual den famia tabata menos prevalente: 8.7%.

E prevalencia di maltrato na Aruba: 78.4%, ta mas abou cu esun di Surnam: 86.8%(Van der Cooy,2017).Compara cu Hulanda, cu un calculacion nacional di preverencia di maltrato di 26 pa 37 pa cada mil mucha (van Berkel et al.,2020), e tasa na Aruba ta mas halto. Abuso fisico como esun mas prevalente na Aruba, ta comparabel como esun na Latino America y Caribe, cu tambe a clasifica violencia fisico como number uno(Fry et al., 2021; PAHO, 2020).

Violencia transgeneracional

Bou di Violencia Transgeneracional nos ta comprende cu mayornan cu a ser maltrata den nan hubentud, lo maltrata nan yiunan tambe ora cu nan ta mayornan. Si nan ta haci esey, nan ta contribui na mantene e circulo vicioso di violencia. Bisa di otro manera: nan ta pasa e violencia cu nan a sufri como mucha pa nan propio yiunan. E consecuencia tristo di esaki ta cu nan propio yiunan lo haci esaki cu nan yiunan dia nan lo tin yiu{nan}. Esaki ta ser yama violencia intergeneracional of trans- generacional. Teorianan Social basa riba e teoria di Albert Bandura {Bandura, 1977} ta bisa cu hende muhe cu a ser maltrata of abusa prome cu 18 aña, tin e tendencia di tambe maltrata of abusa di nan yiunan. A dicidi di midi e maltrato menciona, mirando e cantidad di maltrato contra mucha cu ta ser publica den e corant.

E modelo ariba menciona, ta ser yama pa profesionalnan di husticia y social e “Ciclo di violencia” of “transmision di violencia intergenera- cional”. Pa tanto hende muhe como hende homber, cu a crece den un hogar violento, ta incrementa e riesgo di bira un agresor of un victima dia e bira adulto. E patronchi aki pa mucha homber ta significa cu nan tin e tendencia di externalisa y actua na un manera cu nan ta ofende of maltrata otro persona, siendo cu mucha muhenan ta internalisa dor di acepta e maltrato y bira victima, bira depresivo of haci nan mes daño. No ta tur biaha mucha cu a crece den un hogar violento lo ripiti e patronchi aki. Es mas, e ta posibel cu mucha cu NO a ser maltrata, lo maltrata nan propio yiu{nan} of otronan. Esey ta depende di factornan biologico.

Psicologonan social a explora e relacion entre e estilo di actitud {attach- ment} y transmision intergeneracional di violencia. Generalmente tin 2 manera di actitud:un actitud sigur of insegur. Den infancia, un hogar unda tin pelea/conflicto entre pareha, por causa un estilo di insegur- idad entre e yiunan. Ora muchanan ta sinti cu un of tur dos mayornan lo no ta fisicamente of psicologicamente accesibel pa nan, por ehempel ora di un separacion of divorcio, esaki ta crea miedo y ansiedad cerca e muchanan, cu lo causa un actitud, insegur.



Den e teoria di enseñansa social {Social Learning Theory} e relacion entre mayornan y con nan ta trata otro, cu ta ser experiencia pa e yiunan den nan infancia y hubentud, ta e referencia mas importante cu nan ta haya con pa comporta den un relacion di pareha adulto. E Tata ta e miembro di famia principal cu por predecir comportamiento criminal cerca su yiu homber.

Midimento di e violencia transgeneracional

E mayornan cu a yena e encuesta mester a yena e siguiente preguntanan: Muchanan tin biaha ta haci cosnan cu no ta bon of tin biaha nan no ta of no kier tende. E preguntanan cu ta sigui ta tocante bo reaccion riba comportacion di bo yiu. Por favor indica dor di marca un di e preguntanan siguiente, cuanto biaha bo a reacciona di e manera

menciona den e ultimo 6 luna?

E preguntanan ta: 1. Bo a splica bo yiu{nan} pakico no tabata bon loke e of nan a haci?; 2. Bo sa duna bo yiu{nan} tin biaha un “time out”{por ehempel pa mand’e pa su camber}?, 3. Bo a yega di menasa bo yiu{nan}?; 4. Bo a yega di sacudi bo yiu{nan}?; 5. Bo a yega di grita bo yiu{nan}?; 6. Bo a yega di insulta of uza palabra malo cu bo yiu{nan}?; 7. Bo a yega di dal bo yiu{nan} cu bo man riba nan chanchan?; 8. Bo a yega di dal bo yiu{nan} cu un faha, slof of un obheto duro?; 9. Bo a yega di dal bo yiu{nan} otro caminda cu nan chanchan {{brasa of cabes} cu un faha, slof of obheto duro? 10. Bo a yega di dal bo yiu{nan} cu bo mokete of scop’e {nan}; 11. Bo a yega di tira bo yiu{nan} contra vloer of dal’e{nan} abou?

E Resultado tabata lo siguiente:

	Nunca	Prome cu e luna aki	Algun biaha e luna aki	Cada siman e luna aki	Cada dia e luna aki	Total	Ta Prefera di no contesta
Splica e motibo di e accion negativo	41 (9.98%)	21 (5.11%)	91 (22.14%)	57 (13.87%)	201 (48.91%)	411	8
Duna Time out y manda nan pa nan camber	109 (26.46%)	82 (19.90%)	135 (32.76%)	37 (8.98%)	49 (11.89%)	412	9
A menasa nan di dal nan	203 (49.27%)	71 (17.23%)	101 (24.51%)	21 (5.10%)	16 (3.88%)	412	9
A sacudi e muchanan	329 (80%)	42 (10.22%)	32 (7.79%)	4 (0.97%)	4 (0.97%)	411	7
A grita e muchanan	116 (28.09%)	69 (16.71%)	166 (40.19%)	30 (7.26%)	32 (7.75%)	413	8
A menasa y zundra nan	358 (86.68%)	31 (7.51%)	20 (4.84%)	4 (0.97%)	0 (0.00%)	413	7
Suta nan riba nan chan chan	202 (49.03%)	111 (26.94%)	90 (21.84%)	4 (0.97%)	5 (1.21%)	412	7
A dal nan riba nan chan chan cu algo	334 (80.29%)	57 (13.70%)	22 (5.29%)	0 (0.00%)	3 (0.72%)	416	6
A dal otro parti di nan curpa cu algo	377 (91.06%)	23 (5.56%)	12 (2.90%)	1 (0.24%)	1 (0.24%)	414	6
A dal e mucha un mokete of a scop’e	415 (99.52%)	2 (0.48%)				417	6
A dal’e mand’e abou	415 (99.52%)	2 (0.48%)				417	6

E Tabel aki ta muestra e reaccion di e mama riba e comportacion di e mucha{nan}. Mester tene cuenta cu ora ta haci e sorto di pregunta aki, cu hopi mama lo evita di skirbi e berdad y lo skirbi un contesta mas aceptabel. E Tabel aki ta muestra cu un number considerabel, total 370 {89.59%} a tuma tempo pa splica nan yiu{nan} e motibo pakico nan comportacion no tabata bon. 303 {73.37%} a manda nan yiu{nan} nan camber como un castigo pedagogico. 203 {49.15%} a skirbi di nunca a menaza nan yiu{nan}, mientras cu casi e mesun cantidad 209 {50.61%} a admiti di si a haci esey. Un considerabel number di respondiente 329 {80.05%} a reporta cu nan no a yega di sacudi nan yiu{nan}, pero 82 {19.85%} SI a admiti di a haci esey. Maske 116 {28.09%} a reporta di a grita nan yiu{nan}, 297 {71.91%} si a admiti di a haci esey. 358 respondiente {86.68%} a contesta cu nan nunca a insulta of papia malo cu nan yiu{nan}, pero 55 {13.32%} si a admiti. 202 respondiente {49.03%} nunca a suta nan yiu{nan} cu nan man, pero un cantidad mas grandi 210 {50.97%} si a admiti esey. Un number considerabel di respondiente: 334 {80.29%} nunca a dal riba chanchan di nan yiu{nan} cu un obheto, pero 82 {19.85%} si a haci esey. Un cantidad basta grandi di respondiente 377

{91.06%} a skirbi di nunca a dal nan yiu{nan} cu un obheto duro, pero tog 37 {91.06%} si a admiti di a haci esey. Mayoria di respondientenan 415 {99.52%} a reporta di nunca a dal na yiu{nan} cu un mokete of scop nan, mientras cu 2 respondiente a admiti di a haci esey. En general por ser bisa cu mayoria di e respondientenan a contesta di no a castiga nan yiunan na un manera bruto. E reaccion di e mama mas menciona ta “time out” (303, 73.54%), sigui pa a “grita nan yiu{nan}”: 297. {71.91%}, sigui pa “grita nan yiu{nan}”: sigui pa “menasa di suta ´ nan yiunan; sigui pa dal riba chanchan di nan yiu{nan} cu nan man 210 {50.97%}. En general: 463 hende muhe cu a participa, a indica cu nan tin mucha/ yiunan na cas bou di 18 aña, loke ta en total 922 menornan di edad. Esey kier men cu 56% di e 922 muchanan ta ser grita pa nan mama; 35% ta ser menasa cu nan lo haya sota y 25% TA haya sota!

Ta bira tempo pa baha e cifra nan aki y lanta e yiunan cu mas amor y bon ehempel.

Autor: mr.dr.Alida Rasmijn Marval / Aruba 24 di november 2025

Minister Wendrick Cicilia orguyoso cu Carubbian Festival ta bek



FUNDACION Carubbian, den colaboracion cu Ministerio di Turismo y Aruba Tourism Authority (ATA), a reintroduci diahuebs pasa, 20 di november, Carubbian Festival den e caya principal di San Nicolas, cu tabata un exito rotundo.

E festival a trece un dushi ambiente na San Nicolas cu musica, cultura, baile y encuentro social pa comunidad y turistanan. E reintroduccion ta refleha e compromiso di Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia pa revitalisa San Nicolas y ta celebra e coneccion cultural entre Aruba y e region Caribense, e inspiracion tras di e nomber Carubbian.

Basa riba e experiencia y exito di edicionnan entre 2010–2017, Fundacion Carubbian a scoge pa reintroduci e festival tan stima den un forma renoba y adapta pa e publico di awe. E evento a ofrece steelpan, bandanan local, DJs, grupo di baile y un variacion di cuminda tipico cu ta refleha nos rikesa cultural.

Un di e momentonan principal di anochi tabata e reconocimiento presenta pa Su Excelencia, Minister di Turismo, Wendrick Cicilia, hunto cu e proximo presidente di Fundacion Carubbian, Jermaro Emerencia. Nan a honra dos pilar di e Fundacion Carubbian: Presidente saliente, John Hassel y Leonard “Leon” Béréños, pionero di San Nicolas, pa nan

contribucion na e festival.

Huespednan di Secrets Hotel tambe tabata presente. Nan a expresa nan aprecio pa e festival y a comparti con contento nan tabata pa por experiencia un anochi asina vibrante y unico den e districto.

E festival tambe a duna sosten na bendedo y artista local, ofreciendo nan un plataforma pa promove nan productonan y brinda nan un oportunidad economico, un parti fundamental di mision di Fundacion Carubbian. E reaccion inicial a mostra un asistencia grandi cu participacion di publico yen di entusiasmo y a crea un impacto positivo pa e comerciantenan presente.

Cu sosten di KPA, e festival a tuma luga den un ambiente sigur y bon organisa. Tabata tin espacio amplio pa parkeer den e area y servicio di Arubus a sigui garantiza acceso facil pa nos turistanan bishitante.

Palabra di gradicimento na e pueblo pa e reaccion positivo y ta conta un bes mas riba boso sosten pa e proximo edicion di Carubbian Festival.

Carubbian Festival ta bek!

Conmemorando 10 aña di MFA Noord

Hoevertsz ArchiDesign ta orguyoso di su rol den diseño di e MFA na Noord

NA 2012, durante e prome gabinete di Mike Eman, Gobierno di Aruba a invita alrededor di 11 arkitekto local pa participa den e bidding pa diseñá e Multi Funcioneel Accommodatie (MFA) na Noord. Den e proceso aki, Hoevertsz ArchiDesign, dirigi pa ir. Orlando Hoevertsz, a sali ganado di e bidding.

Como habitante di Noord, Hoevertsz a scohe pa diseñá e MFA den su propio barío. Den e fase di diseño, a studia e caracteristicanan y identidad di Noord, pa refleha e mesun esencia di e comunidad den e diseño final. Noord ta conoci pa su tradicion di piscamento, y esaki a sirbi como inspiracion principal pa e concepto di e edificio. Elementonan di diseño, manera e uzo amplio di palo y un vloer cu ta simbolisa e lama, ta refleha e conexion cu lama y pesca.

Un di e retonan cu Gobierno tabata duna como parti di e bidding tabata e obligacion pa incorpora energia alternativo. Hoevertsz ArchiDesign a logra integra panel solar riba e dak, cu no solamente ta genera 100% di e energia necesario pa e edificio, sino tambe ta actua como un dak dobel, pa mantene e edificio fresco y energeticamente eficiente.

E MFA ta diseñá pa fungi como un centro multi funcional pa comunidad, caminda hende por haya diferente servicio gubernamental manera Hulpbestuurskantoor, biblioteca, impuesto, utilidad y otro servicio util pa e barío. Hoevertsz tambe a logra preserva hopi di e matanan original riba e tereno, limitando kitamento innecesario y respetando e areanan natural di e area.

Ora cu un hende drenta e MFA na Noord, e ta topa cu un trapi combina cu un tribuna multifunctional, cu por uza pa presentacionnan, evento cultural, of actividadnan comunitario. Durante dia, e podium ta fungi como un espacio di descanso of reunion, y na anochi of evento, por habri e portanan pa extende e podium te pafo.

Hoevertsz ArchiDesign ta orguyoso di e resultado final di e proyecto. E MFA na Noord ta un ehempel di arkitektura local cu ta combina eficiencia, sostenibilidad y respet pa e identidad di e comunidad. E edificio ta demostra un balansa entre funcionalidad moderno y e espírito di Noord, un logro cu ta pone e diseño local y e vision di un futuro sostenibel pa Aruba resalta.





Osepa kier ‘The Blue Wave’ riba plachi di number nobo

E logro historico di e seleccion di futbol di Corsou, cu a cualifica p’e Copa Mundial, a inspira un peticion pa haci e lema ‘The Blue Wave’ un parti permanente di bida diario riba e isla. E miembro di Parlamento (Statenlid) di PNP, Sheldry Osepa, recientemente a haci un yamada formal n’e Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Teritorial pa investiga e posibilidad di incorpora e lema aki riba e plachinan di number nobo cu e Gabinete tin intencion di introduci na 2027.

Un logro mundial unico

Osepa a enfatisa den su carta cu Corsou ta pasando den un periodo excepcional di reconocimiento internacional. Cu apenas 156.000 habitante, e isla a cualifica como e nacion mas chikito cu yega un Copa Mundial di Futbol. E hazaña aki no solamente ta un logro deportivo, sino tambe un fuente invaluable di promocion mundial pa Corsou. E nomber di e isla ta keda menciona tur dia rond mundo, creando un visibilidad cu no por keda iguala pa ningun campaña di mercada.

E impacto di e cualificacion aki ta resona profundamente den e comunidad. Osepa ta describi con e orguyo nacional a rebiba. E generacion nobo no ta canta mas cu nan tin cu warda, sino ta proclama cu *“Mama, wak unda nos a yega!”* – un expresion di triunfo y speransa pa futuro.

Conserva e inspiracion

Pa Osepa, e cualificacion no ta djis un logro den deporte; e ta un momento cu mester keda graba pa semper como un inspiracion pa e generacionnan binidero. El a haci referencia n’e legado di atletanan di Corsou cu anteriormente a habri caminda den e arena internacional, manera e pelotero di baseball Hensley “Bam Bam” Meulens. Segun e Parlamentario, e ekipo nacional di futbol awo ta sigui e mesun trayecto pa pone Corsou riba e mapa mundial.

El a argumenta cu e visibilidad di e momento historico aki



mester keda mantene den e bista diario riba caya. E plachinan di number ta un medio masha eficaz pa haci esaki, sirbiendo como un confirmacion constante di e orguyo nacional cu e cualificacion a trece cu ne.

Ehempel internacional y posibilidadnan

Osepa a haci un comparacion cu paisnan rond mundo cu ta uza plachinan di number pa celebra eventonan special. El a menciona ehempel for di Emiratonan Arabe Uni, China, Singapore y Merca, unda plachinan di number ta sirbi pa marca circunstancianan remarcabel.

Esaki por tuma forma di plachinan tematico, edicionnan temporal of hasta medayanan mas duradero. Esey ta muestra cu e proposicion ta uno cu ta basa riba practica internacional.

Den bista di e desaroyonan aki, e Parlamentario a dirigi un serie di pregunta specifico n’e Minister pa evalua e factibilidad di su proposicion.

E iniciativa di Osepa ta refleha e deseo di un gran parti di Corsou pa converti un logro deportivo den un expresion duradero di identidad y aspiracion nacional.

Fuente: Curacao.nu

Ex-director di haf di Corsou a tuma placa di abuso den caso Damen

A haci schikking

E prome director di Havenbedrijf Curacao (HBC), Richard Lopez Ramirez, a acepta un schikking (reglamento) cu husticia p'e caso grandi di corrupcion rond di e compania internacional Damen Shipyards. E schikking ta p'e hecho cu el a tuma placa ilegal (steekpenningen).

Esaki ta sali for di un articulo den e revista di scheepvaart Schuttevaer, cu ta basa nan mes riba e fiscal (officier van justitie) durante e prome sesion publico di e caso, cu a tuma lugha diamars na Zwolle (Hulanda). E ex-director lo a ricibi un suma di 230.000 euro na soborno. Esaki lo tabata como pago p'el a duna un contract pa construccion di un sleepboot (remolcador) na Damen Shipyards.

Richard Lopez Ramirez ta acepta culpabilidad y evita corte publico

Door di acepta e schikking, Lopez Ramirez ta reconoce cu el a comete e crimen di corrupcion. E decision aki ta permiti'e pa evita un caso publico den corte, caminda tur detaye di e investigacion lo por a sali na cla.

Ministerio Publico (OM) no a anuncia publicamente ki castigo a wordo imponi como parti di e schikking. Sinembargo, nan si a confirma cu e schikking ta nifica cu e sospechoso aki no lo wordo persigui mas p'e delitonan specifico den e caso aki. E schikking pa Richard Lopez Ramirez ta un desaroyo importante den e investigacion grandi di corrupcion aki. E ta confirma e seriedad di e acusacionnan y ta marca e prome bes cu un funcionario di Corsou ta ricibi un castigo den e caso di Damen.

Un director regional di Damen tambe a haci schikking

Richard Lopez Ramirez no tabata e unico cu a yega na un acuerdo cu Ministerio Publico. Un ex-director regional di e mesun compania Damen Shipyards tambe a acepta un schikking. E schikking di e director di Damen ta subraya cu e investigacion ta dirigi riba ambos banda: esunnan cu ta duna placa ilegal y esunnan cu ta acepta e placa, den e esfuerso pa gana contractnan lucrativo.

Investigacion internacional grandi contra corrupcion

E investigacion di soborno ta dirigi riba e comisionnan cu Damen a paga na agentenan comercial local den varios pais, entre aña 2006 y 2017. Ministerio Publico ta kere



cu e comisionnan aki, cu tabata sumanan hopi halto, no tabata wordo registra di un manera transparente. E falta di transparencia aki lo a haci posibel pa parti di e placa bay pa soborna funcionarionan publico den e paisnan ey. E proposito di soborna e funcionarionan tabata pa sigura cu Damen ta gana contractnan grandi, manera esun di e sleepboot pa HBC na Corsou.

E rol central di Corsou den e dossier

Den e parti di Corsou di e dossier grandi aki, e otorgamento di e contract pa un sleepboot na Damen ta hunga un rol central.

E investigacion ta muestra cu e proceso di dunamento di contract no tabata corecto y cu e interesnan di e ex-director di Havenbedrijf Curacao tabata mas importante cu e reglanan di bon gobernacion (good governance) y e interes di e pais. E tipo di actonan aki di corrupcion ta crea daño na e confianza den instancianan publico y ta costa e comunidad hopi placa.

E investigacion no ta limita solamente na e contract pa e sleepboot, pero e ta e anker cu ta conecta e operacionnan global di Damen cu e corrupcion na Corsou.

Impacto riba bon gobernacion

E schikking cu Richard Lopez Ramirez ta un señal fuerte cu husticia ta serio cu e lucha contra corrupcion den Reino Hulandes.

E caso di Damen ta ilustra con hopi compania internacional ta uza "agente" y "comision" pa manipula e proceso di contratacion, specialmente den proyectonan hopi grandi. E ta un recordatorio doloroso di e necesidad pa tin mas transparencia y control (check and balance) den tur fundacion y compania di gobierno (entidad publico).

E caso di e ex-director di HBC ta sirbi como un advertencia pa tur funcionarionan publico, cu no por tuma ningun tipo di placa of regalo a cambio di dunamento di contract, sin cu nan lo wordo castiga.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Boneiro, Sint Eustatius y Saba insuficientemente prepara pa calamidad

E islanan di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (BES) te ainda ta enfrentando retonan grandi pa nan ta completamente prepara pa maneha calamidad y crisis. E riesgonan pa e habitantenan ta keda basta serio, segun e conclusion alarmante di Inspectie Justitie en Veiligheid (Inspeccion di Husticia y Siguridad) den su mas reciente evaluacion, fecha 24 di november 2025. E rapport aki ta subraya cu, a pesar di e esfuersonan haci, e capacidad di e islanan pa resisti y recupera for di desasternan natural of cualkier otro calamidad, ta keda den un estado precario.

E situacion ta exigi atencion urgente, specialmente den bista di e temporada di horcan y e menasanan creciente di cambio climatico. E Inspectie ta nota cu e falta di preparacion ta un asunto serio cu ta pone bida y bienestar di e comunidannan di e islanan bou di presion. E termino “calamidannan” ta keda uza pa abarca tur tipo di situacion di emergencia grandi cu ta rekeri un maneho di crisis robusto.

E Ministerio di Justitie en Veiligheid (J&V) na Hulanda a tuma un rol mas proactivo den e ultimo añanan pa fortifica e maneho di crisis y e cuido di bombero riba e islanan. Desde 2023, e ministerio ta trahando activamente riba e implementacion di recomendacionnan cu a bin for di investigacionnan anterior. Den e periodo aki, tin un esfuerso pa distribui e tareanan y e responsabilidannan mas claramente, y tin mas atencion pa mehora e structura di siguridad y e cooperacion entre e diferente entidadnan. Un parti di e trainingnan a tuma luga no solamente riba e islanan, sino tambe den paisnan manera Hulanda y Alemania, pa asina e personal por a haya e miho formacion posibel.

No obstante e esfuerso y inversion di recurso, e Inspectie ta mostra cu tin un retraso inaceptabel den e ehecucion di pasonan crucial. Cuater (4) for di e cinco (5) recomendacionnan principal cu a wordo duna anteriormente te ainda no ta ehecuta por completo. E punto di mas critico ta e analisis di capacidad, cu ta un estudio fundamental cu mester



duna un bista cla di loke e islanan por maneha durante un calamidad grandi. E plan original tabata pa e analisis aki ta finalisa caba na 2024. Su falta ta significa cu no tin un bista obhetivo riba e puntonan di kibra y e necesidadnan real di e islanan ora di un crisis.

Plannan di cuido di bombero den stof

Un otro preocupacion serio ta e plannan pa cuido di bombero. E Ministerio di J&V hunto cu e Brandweerkorps Caribisch Nederland (Cuerpo di Bombero di Caribe Hulandes) a yuda e islanan traha nan plannan strategico y operacional. E plannan aki ta esencial pa por defini e tareanan, e recursionan y e protocolnan pa e bombero den e proximo añanan. Sinembargo, e plannan aki te ainda no a wordo aproba oficialmente pa e Colegionan Ehecutivo (Bestuurscolleges) di e islanan. E falta di aprobacion ta laga e cuerponan di bombero den un situacion di incertidumbre tocante nan mision y nan financiamiento y ta stroba e formalisacion di acuerdonan di cooperacion.

Inspectie Justitie en Veiligheid ta urgi e Colegionan Ehecutivo di Boneiro, Saba y Sint Eustatius pa aworaki duna nan aprobacion final na e plannan aki. E aprobacion mester sirbi como un stap pa establece acuerdonan cla y specifico tocante e tareanan y responsabilidannan entre tur e entidadnan involvi den e cadena di siguridad.

Fuente: Bonaire.nu

Despues di accidente tragico na Bachelor Beach

Burico a keda drumi banda di caminda

E tragedia di un burico morto a keda drumi banda di caminda ta un refleho serio di e desafionan cu Boneiro ta confronta cu e interaccion entre bestianan liber y trafico. Desde diasabra anochi, un burico, cu su bida a termina despues di un incidente cu auto, a keda drumi riba e banda di caminda na EEG Boulevard, net den e area popular di Bachelor Beach.

E situacion a bira mas y mas desalentador p'e comunidad y turistanan cu a pasa. E burico, den un estado rigido, tabata den pleno bista riba e caminda publico. E tristesa ta cu, a pesar di e esfuerso y e preocupacion di e publico, e animal a keda eyan pa un periodo di tempo considerabel. E hendenan di e area y bishitantenan cu a mira esaki, a cuminsa meld e situacion repetidamente.

E yamadanan a drenta sin fin. Diabierna y diaranson a pasa y e burico tabata eyan ainda. E situacion a yega na un punto cu dialuna, bishitantenan na e beach a dicidi di tuma accion simbolico. Nan a pone un paña blanco of un pida paña, riba e cabes di e animal. Esaki tabata un gesto cla pa muestra nan desapunto y tristesa y pa yama atencion riba e negligencia.

Tira bala di e tarea: E publico a yuda, pero e response no a yega

Marina Melis, doño y representante di e importante organizacion Donkey Sanctuary Bonaire, a splica e situacion na un medio local. E tabata impresiona cu e cantidad di yamadanan cu a drenta. Den un entrevista detaya cu Live99FM Bonaire, Melis a comparti cu nan a ricibi no menos cu trinta (30) melding for di e publico cu tabata yama nan p'e situacion.

E hendenan cu a yama tabata desespera. Nan a splica cu nan a yama Selibon NV, cu ta e compania encarga cu limpieza publico y recoleccion di desperdicio, y tambe Polis. E comunidad tabata cumpliendo cu nan deber civico, purbando di activa e canalnan corecto pa drecha e situacion.

Pero, e storia no a cuadra. Selibon NV a duna di conoce, na e momento, cu nan no a ricibi ningun yamada pa e burico morto. E contradiccion aki entre e meldingnan di e publico y e reaccion di e instancia a crea hopi frustracion. Residentenan local y e empleadonan trahando den e area ta para tras di nan declaracion, confirmando cu nan a purba di yama e autoridadnan mas cu un biaha.

Rol di Donkey Sanctuary y e tarea di Selibon

Donkey Sanctuary a enfatisa nan rol den e comunidad. Nan ta un organisacion cu ta tuma e responsabilidad pa duna yudansa

na tur burico cu ta herida of malo den trafico. Nan ta bay den accion pa salba nan y duna nan cuido medico. Sinembargo, Melis a bolbe accentua un punto critico: nan no tin e facilidadnan ni e tarea pa busca of kita animalnan morto for di caminda publico.

E tarea aki, segun Melis, ta un responsabilidad directo di Selibon. Ta nan tin e ekipo y e autoridad pa handle e tipo di situacion aki. E burico a keda finalmente busca y kita for di e sitio na Bachelor Beach dialuna, pero despues di hopi dia cu a pasa cu e animal morto riba caminda.

E suceso no ta isola: 52 accidente alarmante e aña aki

Melis a mostra cu e incidente aki no ta un caso isola. E ta un ehempel di un patronchi alarmante cu ta sigui pasa na Boneiro. E incidente di e burico morto ta uno di varios. Segun e datonan di Donkey Sanctuary, e incidente aki a marca e di cincuentidos (52) accidente di auto unda cu un burico tabata involvi e aña aki caba. E cifra aki ta mas cu un accidente pa siman, locual ta muestra e necesidad urgente pa mas medida di seguridad y conscientisacion den trafico.

Otro Peliger: Burico a keda pega tras di vangrail na Seru Largu

E mesun dialuna anochi cu e burico a wordo busca na Bachelor Beach, un di dos incidente cu burico a tuma luga. E biaha aki, e incidente a pasa riba e caminda di Seru Largu. E tabata un situacion unico y peligroso: un burico a keda pega n'e banda robes di un vangrail (barera di seguridad) instala banda di e caminda.

E animal, aparentemente, a logra pasa pa un of otro motibo y a keda cerca di un baranca di klif, un afgrond. Unabes e tabata eyan, e no por a move mas y bira bek tabata imposibel. E situacion aki a lanta mas pregunta tocante e planeamento y e funcion di e vangrailnan aki.

Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) a wordo acerca den pasado riba e structura y e posicion di e vangrailnan aki. E pregunta tabata si e vangrailnan aki ta realmente sirbi nan proposito y si nan no ta crea un peliger nobo pa e bestianan cu ta move libremente. Sinembargo, e organo di gobierno no a duna ningun contesta of reaccion concreto riba e preocupacionnan aki te cu e fecha di publicacion di e articulo. E comunidad ta keda warda riba un splicacion y un plan di accion pa proteha tanto e bestianan como e automobilistanan.

Fuente: Bonaire.nu

Fortaleza pa Famia

Uzamento di droga y abuso di alcohol ta fatal

No cuminsa cu ne

PA hopi tempo e uzo di droga a wordo di babysit riba nos isla, y awor e a lanta manera un horcan riba nos mirando tur bario tin su adiccion. No ta den Playa, of San Nicolas so, pero tur caminda rond Aruba tin adicto, kende hopi biaha ta muchanan cu a lanta den cas di bon famia, cu a bay bon scol, hasta tin di nan gradua, pero un dia riba conseho di amigo, of riba nan mes cuenta a bay purba cu droga y a keda aden.

Nos Fundacion e Fortaleza y Sosten pa Famia, Kende ta construyendo un Rehab Center pa Damas: Ta roga tur Mayor, Tur Instancia, Tur Scol Tur Iglesia, Tur Misa, Tur hende tanto mucha, hoben, Adulto Mayor, pa keda leu for di Droga y abuso di alcohol.

Pasobra a bin sali na cla cu si bo tabata uza droga of abuso di alcohol, y bo a stop, toch ta keda e riesgo di bira malo, pasobra pa e tempo cu bo tabata uza droga of abuso di alcohol bo a debilita organo den bo curpa.

Anto pa e motibo ey cualquier malesa cu dal bo, tin e forsa pa manda bo cama, pasobra bo a dañá bo organonan.

P'esey awor nos tin tanto problema cu salud mental, confusion mental, Stroke, Cancer di pulmon, inmunidad contra griep.

E paquete diabolico cu nos tur por lesa den Juan 10:10 cu e enemigo a bini solamente, pa horta, pa mata, y pa destrui, nos por mire completo den uzo di droga y abuso di alcohol.

Den nos bida diario nos por mira cuanto accidente, morto, violencia, crimen e dos enemigonan di humanidad aki ta causando.

Y locual ta mas remarcabel ta cu ningun di nan no ta gratis pero ta hende mes bao di influencia di scuridad ta inverti den nan propio destruccion.

Alcohol no ta barata y droga tampoco ta barata, tin cas caminda mayor ta siña yiu bebe y tin cas caminda mayor cu yiu ta droga hunto.

No ta importa si ta homber of muhe uzo di droga ta wordo



di babysit, cuanto mayor no ta duna nan yiu placa pa e bay cumpra droga, sino e mucha ta rabia y kibra cos den cas, eynan caba nos ta mira con nos ta babysit uzo di droga, cual nos sa cu e ta malo.

No tin asunto di gobierno no a haci nada, pasobra ningun caminda riba mundo, ningun gobierno por dicidi kico hende ta permiti den nan cas y nan sa masha bon cu esaki lo crece y bira un problema social pa nos tur.

E uzo di droga y alcohol riba nos isla chikito aki, mester ta un preocupacion pa nos tur, pasobra como un isla turistico, nos poblacion mester demostra respet y disciplina.

Tin algun experto cu por sali dilanti y bisa bo cu droga ta remedi, y cu nan tin hopi tempo ta uza droga y cu mester legalisa, awor puntra nan cu locual nos ta mirando awor sin legalisa mes ta tristo, y penoso, ta con lo haci si mester legalisa, con nos lo enfrenta nos turismo, como One Happy Island of One Happy Flying Island, sin lubida cu e aumento di criminalidad y inmoralidad riba nos isla ta depende hopi riba uzo di droga y abuso di alcohol.

Tin hopi hende cu a pasa 60 aña y cu te ainda ta mara na Droga, y ta abusando di alcohol, y te ainda no kier realisa e daño haci na nan bida.

No laga nos muchanan y hobennan sigui mesun ruta, pero ban yuda nan pa Stop Awor.



Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te
na fin, y mi a warda mi fe
2 Timoteo 4:7

Cu tristesa den nos curason, pero conforme cu
Dios su boluntad, nos ta anuncia e fallecimento
cristianamente di nos ser kerí:

Mariela Maureen
Ras Kock

Mihor conoci como “Eya”
*30-11-1959 +12-11-2025
Viuda di Andres Abelino Ras

Na Number di:

Su Yuinan:

Romar Peterson y famia
Ryon Peterson y famia
Roderick Peterson y famia

Mayornan:

†Joaquin de la Cruz Kock +Ceferina Noguera

Rumannan:

†Anchi Kock y famia
†Aura y Joe Romero y famia
†Theolindo Kock y famia
†Esmeralda y Edgar Thode y famia
Mildred y +Glen Vlaun y famia
Mayra y Mario Arends y famia
Rigoberto y Enrica Kock y famia

Su nieto(a) nan y 2 bisanieta nan stima:

Zyren Peterson
Azaly Bislip y yiunan
Nayree Bislip
Xavion Roga
Joyrick Peterson
Ian Peterson

Subrino(a) nan, primo(a) nan y demas famia na
Aruba, Hulanda y Merca.
Swa y cuñanan.

Su cuña stima:

Minister Mervin Wyatt Ras y Esposo Trey Wyatt.

Su swa:

Felipe Ras y famia.

Amigo(a) nan di cas:

Karin Farro, Ludwina Rasmijn y Michael Maduro,
Milly Tromp, demas amistad, conocirnan y bon
bisiñanan.

Ex colega nan di:

Grand Holiday Inn Casino y Windcreek casino.

Demas familiares y amistadnan:

Ras, Kock, Peterson, Daal, Noguera, Kelly,
Arends, Maduro, Montalvo, Thode, Kraaijkamp,
Halloran, Yarzagaray, Avendano, Lesire,
Solognier, Boston, Donata, Croes, Quandt, Maret
Mercier, Vrolijk, Romero, Becker, Snijders, Thijsen,
Vlaun, Wyatt, Palfiet, Henriquez, Banfield, Alberts,
Lewis.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
di menciona miembro nan di famia.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diahuebs 27 di
November 2025** na Pray Funeral Home di 2or pa
4or di atardi.

Acto di entiero cremacion lo tuma lugar den
seno familiar.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



With heavy hearts, we announce the passing of
A beloved father, father-in-law, husband, and
friend, Baney Persaud.

He was a very loving and caring man who
touched the lives of everyone who knew him. His
kindness, warmth, and generosity will never be
forgotten.

He will be forever missed and forever loved.
May his soul rest in eternal peace.

Baney Persaud

*30-05-1957 - †24-11-2025

Left to mourn his loss are his:

Wife:

Sharan Nadir-Persaud

Daughter:

Soriya Nadir

Son-in-law:

Brandon Dijkhoff

All other family and friends too numerous to
mention.

Opportunity for condolences: Wednesday
November 26, 2025 from 7 pm to 9 pm at Pray
funeral Home in San Nicolaas.

The Funeral service will take place **on Thursday
November 27, 2025** from 9 am to 11 am at Pray
Funeral Home in San Nicolaas.

The cremation service will take place in the close
comfort of family members.

We apologize that after cremacion service
we will not able to accept any condolence at
home.



He peleado la buena batalla,
he terminado la carrera,
he permanecido fiel.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:

Clemencio Geerman

Cariñosamente yama “Mencho of Clemente”
*17-04-1941 - †23-11-2025

Acto die entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home, **diasabra 29 di november 2025** di 8:30 pa 11:00
di mainta.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



Fundashon
Ultimo Deseo Aruba



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:

Lilia Filomena Maduro

*07-08-1950 †22-11-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

“Señor ta mi wardador, Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.”
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Bienvenida
Ciprian

Cariñosamente yama “Carmen”
*6 November 1934 - †21 November
2025



Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo
condolencia na famia di e fayecida.



"For I am already being poured out like a drink offering, and the time for my departure is near. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith". - 4 Timothy 6-8

We regret to announce the passing of our loving mother, grandmother, great grandmother, aunt, sister and cousin:

Mrs. Iona Bernardine Richardson-Cannegieter

widow of †Alvan Bruno Richardson
Sunrise: St. Maarten 20 December 1925
Sunset: Aruba 19 November 2025

Her Beloved Children: Cheryl Richardson
†Ronald Richardson & Marion Stotijn
Glenn Richardson
†Kevin Richardson
Candice Richardson

Her Beloved Grandchildren: Malaki & Modesto Sanchez-Delgado Croes
Shakira Croes
Cheyne Croes & Loek Houtepen
Gyasuda Richardson
Ian & Sabina Richardson
Stephanie Richardson & husband
Akhirosan Richardson & Miluska Franken
Keanu Kock

Her Precious Great Grandchildren: Jeshua Nasir
Isai
Kheyli
Kaiden
Kyler

Sisters & family: Lynette & Cornelius de Weever Cannegieter & family
†Mabel James & family
†Elaine Daniel James & family
†Ramona Leid Cooper & family
†Bernadine Doncher Cannegieter & family
†Patricia Cannegieter

Brothers & family: †Ramon Cooper & family
†Granville Cannegieter & family
†Diederick & Barbara Cannegieter & family
†Manfred Cannegieter & family
†Donald Cannegieter & family
+Douglas Cannegieter & family

Dear to her Heart: Rev. Lynn Hazel, Irma Warner, Malcolm Levenstone, Don Hazel, Shirley Vlaun, Astaria Croes, Ramoncito Croes, Ruby Narain, Sharin Cannegieter, Tyrone van Heyningen & Jeanette Istafia.

Nieces, nephews, cousins and their families too numerous to mention.

Godchildren: Rosamund van Putten, Bernard Wilson, Edwin James, Gemma Harms, Danielito Wilson, Toby Martinus.

Family & friends: Louise Hodge & family, Rubert & Jacklien Croes, Family Trim, Lucia Stuart, Sandhra Kock, Melva Richardson-de Cuba, Jewell Tamarez-Page & family, Maikel Pepin, Lucy & Kelemton Charles, Sue & Mike Faulkner.

All members of the Wesley, Christ & Bethel Methodist Churches of Aruba & Women's Club of Aruba.

Families related to her: Cannegieter, Richardson, Nisbeth, James, Daniel, van Romondt, Vlaun, Hazel, De Weever, Arrindell, Doncher, Warner, Istafia, den Ouden, Peterson, Alberga, Thode, Simmons, Levenstone, Clarke, Cooper, Leid, Wilson, Williams, van Stein, Thomas, Arrindell, Nicholson, Brown, Van Heyningen.

The funeral service will take place on **Friday, November 28, 2025** at the Wesley Methodist Church, Long Fellowstraat 3 in Oranjestad at 3:00 P.M. Opportunity for condolences from 1:30 P.M.

Interment will be immediately following the service at the Sabana Basora Cemetery.

Please excuse us if in this moment of sorrow we might have forgotten to mention anyone.

We apologize that after the funeral we will not be able to accept any condolences at home.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

James L. Jones

Cariñosamente yama "Jimbo"
*13-05-1945 - †15-11-2025

Left to mourn his loss are his:
Partner: Marie Abraham Myrthil

Children's Mother: Marie Jermin

Son: Leslie Jones

Daughter:
Cellina Jones and family (Holland)
Domiana Leverock (Saba)

Stepchildren:
Marie Anastacia and family
Anne Phena Anastacia and family
Orlando Anastacia and family
Shomara Anastacia and family
Shamira Anastacia and family

Siblings:
Zelma Jones and family
Marjorie Peters Jones and family
Jeffrie Jones and family
Silvester Jones and family
†Angelica Jones and family
†Lolita Wilson and family
†Daniel Jones and family
†Maria Kingsale Jones and family
†Emanuel Wilson and family
†Vitalis Wilson and family
†Max Jones and family
†Irona Jones
†Ina Jones and family
†David Jones and family

Sister-in-law and brother-in-law:
Job Myrthil and family

Nieces:
Patricia Jones and family (Holland)
Jackie Jones and family (Holland)
Marie Kingsale and family (Holland)
Ingrid Jones and family

Nephew:
Romero Kingsale (Duitsland)
Franklin Jones (Holland)
Fernando Jones and family (Holland)

Nephew and nieces too numerous to mention

Grand children and Great grandchildren:
Jamal Morris and family (Holland)
Vanessa Jones and family, too numerous to mention

Cousins:
Cyntia Jones and family
Frankie Jones and family
Naomie Wilson and family

Godchild: Ernesto Jones

Friend and neighbour:
Nady Yarzagaray y familia.

All other friends and neighbours too numerous to mention

He was related to:
Jones, Wilson, Cumbs, Jermin, Kingsale, Cornet, Heiliger, Peters, Hassel, Levestone, Withfield.

Opportunity for condolences:
Thursday November 27, 2025 from 7 pm to 9 pm at Pray Funeral Home.

The funeral service will take place on **Friday November 28, 2025** from 2 pm to 4 pm at Pray Funeral Home and from there to central burial ground at Sabana Basora.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa.

A bai sosega den brasa di Senjor:

Francisco Caracciolo Eckmeyer

"Chico of Opa Chico"
(*04-06-1937 – †15-11-2025)

Na number di su esposa: Marietje Eckmeyer-Bergrok

Juinan: Natalie (Jacky) Starke-Eckmeyer y juinan: Rosley Starke y familia
Desley Starke y Maraja Heronimo y familia

Angeline Roumou-Eckmeyer y Gino Roumou y jui: Braxton Carrilho y Stefanie Biharie

Franklin y Maria (Nita) Eckmeyer-Tromp y juinan: Kymberley Eckmeyer y Dylon Kampwart y familia
Jason Eckmeyer

Tata di su nieto:Ronald Carrilho

Bisanietonan: Xylon, Mason y Kian Starke
Eden Starke

Bisanieta: Miya Kampwart

Rumanan:
†Anselmo "Chemito" y †Tomas Eckmeyer-Luidens
†Raymundo "Mundo" y †Frida Eckmeyer-Gomez
†Virginia "Chichi" Lacle-Eckmeyer y †Damasco Lacle Arsenio "Chen" y †Teresa Eckmeyer-Tromp
†Porfilio "Fio" y †Nicolina Eckmeyer-Martijn
†Andres "Dechi" y †Mathilda "Tida" Eckmeyer-Tromp
Aquilina "Ita" Paesch-Eckmeyer y Sabino Paesch
†Antonio "Tony" y Glenda Eckmeyer-Henriquez

Swa y cunja nan: Nel Bergrok y familia
Dito Franken y familia
Duchi Franken y familia
Andres Franken y familia
Efi Franken y familia
Bernadeta Chong-Franken y familia
Stella Toms-Franken y familia

Mama di su bisanietonan: Vinka de Mei
Karen di Bono
Laura Croes

Ihanan: Dano Lacle y Eugene Paesch

Sobрино y sobrinanan mas pega: Nido, Glenis, Gert Jan, Nida, Mario, Roosje, America, RuudjeMaysa, Denzel, , Carlos, Ronny y Susan, Elvira

Enfermera nan cu a cuide na cas: Sara Pardo
Ethlyn Servud

Amigonan di cas: Carlos Bermudez
Ryan Figaroa
Richard Dell
Nelson Oduber
Dangui Oduber
Carmen Loefstop-Tromp

Demas sobrino y sobrinanan, primo y prima nan, bisinja nan y comer y compernan

Demas familia: Eckmeyer, Bergrok, Starke, Roumou, Carrilho, Bermudez, Lacle, Balinge, Chalabi, Luidens, Kooistra, Tromp, Gomez, Martijn, Paesch, Henriquez, Jeandor, van der Biest, Evertsz, Fingal, Rasmijn, Leest, Franken, Toms, van der Blik, Biharie, Goeloe, De Mei, Heronimo, Di Bono, Croes, Kampwart.

Tur Miembro y hungadonan di su club favorito "SV Bubali" ta keda cordialmente invita pa despedida di Chico.

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar **diasabra 29 november 2025** pa 2 or di atardi te cu 4 or di atardi na misa Santa Anna situa na Noord y despues ta sali pa santana catholico Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia, conocer y amigonan.

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero.

“Ma nos patria ta den shelo, foi’i djei nos ta warda nos Salvador, Señor Jesu-Cristo, bini!
E lo transforma nos curpa miserabel den curpanan glorioso.” Filipensenan 3:20-21a

Cu hopi tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Marcelino Estanislao Semeleer

Miho conoci como “Max”
*17-07-1940 - †20-11-2025



Na number di su:
Esposa: Juana “Sita” Semeleer

Yuinan: †Jose Tromp y famia, Larissa Nivillac y famia, Marcel Tromp y famia, Lucelly Blanca-Semeleer y famia, Miriam Semeleer

Nieta y nietonan: Jeffery Paquette, Joselena Tromp, Matthew Blanca, Samuel Blanca, Ziva Blanca

Bisanieto: Ashuhmah Gario

Rumanan: †Nicolasita Marsera y famia, †Agnes Krosendijk y famia, †Maria Rafael y famia, †Margaritha Daké y famia, Eduardus Semeleer y famia, †Martinus Semeleer y famia, Jacinta Semeleer y famia, †Hose Semeleer y famia, Cecilia v/d Biezen y famia, Augustinus Semeleer y famia, Mirta Semeleer y famia.

Cuñanan: †Anna Maduro y famia, Betto Roga y famia, Marie Albertsz y famia, †Ili Croes y famia, †Carmen Vrolijk y famia, Maiky Roga y famia, Irene Henriquez y famia, †Piet Roga y famia, Ella Pieters y famia, Benny Roga y famia

Amigonan cerca muchu hopi pa menshona.

Amigonan manera famia na Waldheim, Canada

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa acto di entierro/dispidida cu lo tuma luga **Diabierna, 28 di November, 2025**, na Iglesia Alianza Evangelica Orangestad, Constantijn Huygenstraat 17.

Oportunidad di duna condolencia y despedida ta for di 9’or pa 11’or di mainta. Sirbishi ta cuminsa 11’or y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Famia ta desea pa bisti panja colorido

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



GRADICIMENTO

Na number di nos famia, nos kier a gradici cada un di profundo di nos curason, cu a tuma nan tempo pa a bin despedi di nos mama stima, suegra, wela, bisawela, ruman, cuña, tanta, prima y amiga

Anna Bella Nedd – Pers

Boso muestra di atencion ta di aprecia, anto e tabata un gran sosten pa nos y a haci e despedida di nos Anna stima manera e lo tabata desea.
Un danki na un y tur cu a manda whatsapp, a haci yamada, krans y flor.
Un gran aprecio pa Pray Funeral Home, pa e tremendo servicio brinda, y un biaha mas, na e na staff y personal di Fundacion Cas di Mi Chepa pa e cuido y amor cu nan a duna nos Anna stima, su ultimo 4 añanan.

Ki dushi ta bo luga di biba O Señor di ehersitonan!
Mi alma ta anhelda y antoha e pationan di Señor.
Pasobra un dia den bo pationan
Ta miho cu mil dia pafo

Cu inmenso tristesa pero
conforme cu e boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Silvio Croes

Mihor conoci como Chibo, Chimbo, Pai y pa hopi bou di e number di Padu di Pica Piedra Speelschool

*28 augustus 1937 - †22 november 2025

Na number di su esposa:
†Rosita Croes Boekhoudt mihor conoci como Luci

Su yiuinan:
Rosita Croes Croes (Rosi) y Senovio Croes (Dino)
Isaline Garcia Croes (Gin) y Edgar Garcia (Chito)

Su nietonan:
Iésena Ras Croes y Rolando Ras
Shaolin Soliana y Kennedy Geo
Starlyne Croes
Axel Croes y Xenia Croes del Rosario
Barbara Garcia y Rynanne Kock

Manera nieto:
Janella Gamarra

Su bisanietonan:
Tristan Ras
Keysha Geo
Keyshawn Geo
Mia-Anaïs Ras
Rylee Croes
Bjorn Croes

Su rumanan:
†Osbaldo Croes
Fabio Croes
†Silvia Kelly Croes

Na nomber di su suanan y cuñanan, subrinonan y primonan.
Su amigo cu semper tawata bishit’e Dolfi Werleman.
Na tur su bisiñanan, amigonan y conocir.

Un danki hopi special na señora Nelly Morocho cu a cuida di dje na cas.
Na tur trahado di Cas Paraíso cu a cuid’e cu hopi amor y cariño, specialmente señora Nella, Yud, Joanna y Arthuro.
Sin lubida Julissa y Mary di Pica Piedra Speelschool

Demas famia:
Croes, Boekhoudt,Garcia, Soliana, Ras, Geo, Del Rosario, Navas, Erasmus, Palfit, Werleman, Kelly, Gamarra, Angela, Pereira

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci, nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cu lo tuma lugar:
Dialuna, 1 december 2025 na Olive Tree Funeral Care y Crematory na Piedra Plat di 9:00am pa 11:00am despues pa santana Catolico Kraanwinkel Paradera.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Su morto tabata tranquil y modesto manera su bida.
E tabata un ehempel di pasenshi y humildad.
Su Semblante tabata refleha bondad y pas.
Señor a tume den su reino pa aya brinde e luz eterna.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. V.da Raymunda Fortunata Lopez-Tromp

Cariñosamente yama: “Nata of Machi”
*14-10-1934 - †20-11-2025



Na number di su:
Mayornan: † Arcadio Lopez y † Rosa Eckmeyer

Su casa: †Dominico Tromp

Juinan:
†Robert
†Neris
Sigfried
Marjorie
Freddy
Marion y casa Richard A
Marisol
Richard

Nieto y nietanan:
Rodney y Vera y famia
Jenard y Sharlin y famia
Xiarenne y Cesar y Famia
Joenard y famia
Ferdinand y Famia
Jeriliane y Daniel y famia
Milenia

Bisa nieto(a)nan:
Kaylengh y jui, Veyron, Veyronish, Reggie, Dylan, Jelani, Jamilyah, Carly-yenne, Xiavienne, Jah-haile, Maverick, Julia

Rumannan:
† Regina “Ina” y † Thomas y famia
†Thomazita Frans y fanmia
†Rofina y famia
Irena y Ale y famia
Mildred y famia
Wilemina y famia
Terezita y famia
Carmen y famia
Pablo y famia
Argadio y famia
Elvira y Famia

Y demas rumanan y famianan na Venezuela

Ihanan:
Marianita , Doréthy, Aquiles , † Mirta

Swa y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primanan y primonan.

Nuera: Edna Ludmilla, Richard, Humprey.

Amistadnan:
Alfred Lampe, Maria Albertz, Marcus y Diana Dorival, Jeritza Kelly , Mirlanda Willems, Maria Clark, Urvin Richardson, Gloria.

Bisiña:
Mochi y Greta Gomez, Rubia Maduro, Miriam Rodriguez y Famia, Josy Ridderstaat.

Tur su ex coleganan di telefoon dienst (Setar)

Demas famianan:
Lopez, Tromp, Antersijn-Gomez, Maduro, Aparicio Essa, Quandus, Kelly, Croes, Lampe, Geerman, Dorival, Eckmeyer, Bermudes, Koolman, Martis, Ridderstaat, Ridderstap, Krozendijk, Zievinger, Nicolina, Feliciana, Holsman, Winklaar, Canwood, Werleman, Willems, Rodriquez, Henriquez, Lacle, Matos, Boekhoudt

Ta invita pa asisti na e acto di Entiero cu ta tuma lugar:
dianranson 26 November 2025 di 2:00pm– 4:00pm na misa Santa Ana Noord despues sigui pa santana Catolico na Noord

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com